

ROCK FOREST

UN VIRAGE D'AVENIR



CAHIER SPÉCIAL
LaTribune
5 DÉCEMBRE 95

Une ville identifiée... par ses réservoirs d'eau!

Pierre-Yvon BÉGIN

Autant le cénotaphe de la côte King sert à identifier la ville de Sherbrooke, autant les réservoirs d'eau, dont la fameuse boule, constituent l'image de référence de Rock Forest.

Il y a de quoi! Les réservoirs d'eau de Rock Forest, qui s'élèvent à 40 mètres de hauteur, dominent tout le paysage de la région sherbrookoise.

Le premier surtout retient l'attention. Avec sa forme de boule, de balle de golf sur son té, ou encore de champignon, c'est selon les goûts, ce réservoir de 1,8 million de litres est devenu un point de référence. On s'en sert même pour l'entraînement des sauveteurs!

La Ville, utilise d'ailleurs ce promontoire exceptionnel pour marquer son territoire. Les lettres composant le mot Rock Forest et qui ont été installées à son sommet, font près de deux mètres de haut!

C'est un ingénieur du Groupe Teknika, André Donaldson, qui a pris charge du projet de construction. Il rappelle d'abord que l'érection du premier réservoir constituait une condition essentielle à la construction du centre commercial Les Terrasses Rock Forest. Les compagnies d'assurance, explique-t-il, exigeaient une pression et une réserve d'eau suffisantes pour la protection contre les incendies.

«Rock Forest achète l'eau de Sherbrooke, de préciser l'ingénieur. Du boulevard Bertrand-Fabi, l'eau est pompée vers le réservoir. Nous avons opté pour un réservoir en hauteur parce qu'il s'agit de la solution la plus économique. La hauteur du réservoir donne la pression nécessaire. Si nous avions construit un réservoir sous-terrain comme à Sherbrooke, nous aurions dû installer un second système de pompe afin d'obtenir la pression nécessaire.»

La boule, où la forme «château d'eau» pour employer le langage des ingénieurs, est retenue parce qu'on recher-

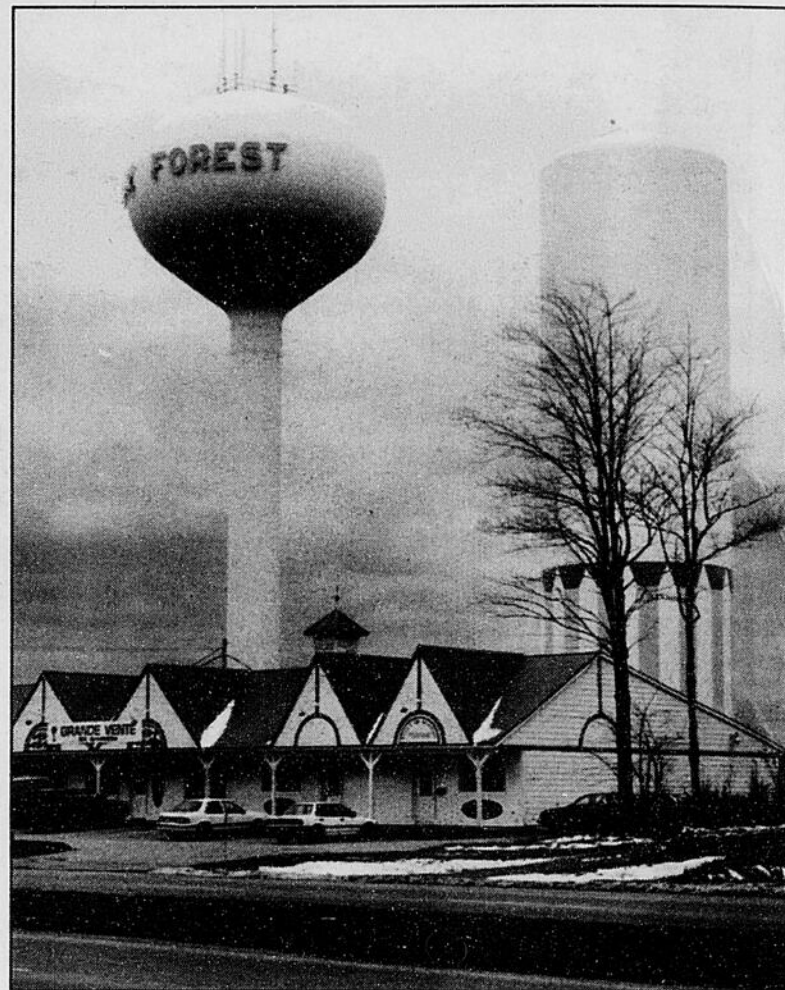
che d'abord à obtenir une forte pression. Le 1,8 million de litres d'eau est jugé suffisant pour les besoins. Une réserve d'eau supérieure aurait pu provoquer une certaine contamination, en raison d'un séjour prolongé de l'eau dans le réservoir.

La faible consommation d'eau pourrait même être à l'origine, les premières années, d'un problème de gel. Une calotte de glace se forme au sommet du réservoir et les employés municipaux devront s'y rendre afin de briser ce couvert de glace. On évitera le problème par la suite, en variant délibérément le niveau d'eau du réservoir.

La situation sera différente pour le second réservoir, érigé en 79. Cette fois, outre la pression, la Ville a besoin de se doter d'une plus grande réserve d'eau. On opte donc pour un réservoir de 4,5 millions de litres, à la forme plus conventionnelle.

Selon André Donaldson, les réservoirs d'eau de Rock Forest ne représentent aucun danger. Vides, ils sont construits pour résister à des vents de 160 kilomètres/heure. Pleins, leur résistance est quasi sans limite.

«On retrouve surtout cette forme de réservoirs en terrain plat, d'ajouter l'ingénieur. Éventuellement, Rock Forest devra se doter d'un troisième réservoir. On juge que l'introduction des compteurs d'eau dans chaque résidence a permis de retarder la construction de ce troisième réservoir d'au moins dix ans.»



À la Une

NDLR - Le maire de Rock Forest, Bertrand Delisle, et le directeur général, Richard Fabi, apparaissent, en avant-plan, avec les conseillers Léonard Laplante, André Nadeau, Yolande Vanier, Jean-Guy Dion et Benoît Charlande en page-couverture devant le magnifique hôtel de ville, construit depuis quelques années seulement.

Fiscalité agricole

La Fédération de l'U.P.A.-Estrie possède une équipe de comptables-financiers à la fine pointe de la fiscalité agricole afin de vous offrir un service de comptabilité, d'impôt et de paye à prix très compétitif.

UPA Fédération de l'U.P.A.-Estrie

4300, boul. Bourque,
local 202
Rock Forest
J1N 2A6

(819) 346-8905

Téléc. : (819) 346-2533

12449



**EXAMEN
DE LA VUE
PAR UN OPTOMÉTRISTE**

2 1
POUR

SPÉCIAL

RABAIS
SUPPLÉMENTAIRE DE

30\$

SUR ACHAT DE LUNETTES

242, rue King Ouest
563-8822

12850

serge boucher opticien

La Tribune

Ce cahier spécial est une réalisation conjointe des services de la publicité et de la rédaction.

Coordination publicitaire:

Alain Leclerc
Jocelyn Godbout

Coordination rédactionnelle:

Maurice Cloutier
La Tribune
1950 rue Roy,
Sherbrooke
J1K 2X8
819-564-5450

L'expansion passe par les nouveaux commerces

Pierre-Yvon BÉGIN

Le statut de ville d'origine et commerciale convient très bien au premier magistrat de Rock Forest, le maire Bertrand Delisle. À ses yeux, Rock Forest doit d'abord miser sur l'expansion de sa population. Les commerces finiront bien par suivre.

L'industrie? Rock Forest n'en a pas besoin. Au contraire, Bertrand Delisle estime qu'il est préférable que les nouvelles industries s'installent dans le parc

La fusion avec Sherbrooke «ne lève pas»

Pierre-Yvon BÉGIN

Que réserve l'avenir pour la Ville de Rock Forest? Fusion, ville unique avec Sherbrooke? Le maire Bertrand Delisle se dit ouvert à la réflexion, jugeant que la fusion n'est pas une idée «qui a l'air de lever», tandis qu'une forme de communauté urbaine semble plus acceptable.

Le premier magistrat de la municipalité qui se dit «La Ville de l'avenir», est prêt à discuter de la création de régions pour la protection contre les incendies, la police, ou autres services communs. À ses yeux, l'autonomie de chaque municipalité doit signifier une façon d'influencer les décisions.

«On va se questionner, d'affirmer Bertrand Delisle. Tout est sur la table. Si ça coûte trop cher, on veut être capable d'intervenir. À la Régie d'assainissement des eaux par exemple, ça nous coûte moins cher qu'en 91. On a modifié des choses. Il faut être en mesure de respecter les municipalités qui sont prêtes à se contenter d'un certain niveau de services. Faire plus avec moins, ce n'est pas moi qui invente ça.»

S'il est d'avis d'entamer des discussions avec Sherbrooke, Bertrand Delisle garde les coûts dans le collimateur. Oui à un regroupement de services, mais pas à n'importe quel prix. «Sherbrooke, pense-t-il, s'est donnée des infrastructures pour une population beaucoup plus grande.»

Quand il est question de fonds publics, Bertrand Delisle se montre frugal. Pour lui, le budget d'une municipalité doit être géré comme un portefeuille personnel. Les municipalités vont dans la bonne direction lorsqu'elles peuvent «économiser» sur leur budget.

«C'est comme un gars qui sort pour aller veiller le samedi soir avec 100 \$ dans ses poches. S'il revient avec 20 \$, ça part mieux la semaine suivante», aime-t-il à déclarer.

industriel de Sherbrooke.

«Ce qui est important, de justifier le maire Delisle, c'est que nos gens travaillent, qu'ils aient un job. Si leur travail est à Sherbrooke, je dis bravo. Si on peut apporter notre collaboration afin que le parc industriel de Sherbrooke soit vivant et se développe, je dis encore bravo. C'est ce que je veux. Ils vont faire vivre nos commerces.»

Bertrand Delisle se réjouit de l'arrivée récente de magasins à rayons Walmart à Rock Forest. Cette présence se traduit par une nouvelle dynamique qui attire des consommateurs de l'extérieur. Il estime également que la vocation commerciale de la municipalité s'affirme davantage avec l'installation des maisons Brault et Martineau, Unitotal et Matériaux Rock Forest.

Le maire estime aussi que le secteur de la vente d'automobiles trouve son profit. Comme bien d'autres, il considère que le boulevard Bourque est devenu le boulevard de l'auto. Les acheteurs de voitures se pointent à Rock Forest, parce qu'il y a du choix. La fermeture du concessionnaire Hyundai et son remplacement presque immédiat par un représentant du fabricant Volkswagen, montre bien l'intérêt des gens d'affaires.

«Mon intention, de déclarer Bertrand Delisle, c'est de garnir le boulevard Bourque. Certaines parties sont désertes et je veux les combler. Les commerçants y trouvent leur compte et il y en a d'autres qui s'en viennent. J'espère que certains projets pourront même se concrétiser avant les fêtes. Si la population augmente, les commerces vont suivre.»

Rock Forest regroupe un petit nombre d'industries légères et Bertrand De-



Téléphoto par Claude Poulin

Le maire de Rock Forest, Bertrand Delisle, croit que l'avenir de sa municipalité passe par l'expansion de la population et du commerce. «Ce qui est important, dit-il, c'est que nos gens travaillent. Si leur travail est à Sherbrooke, je dis bravo.»

DEPANNEUR

BEAU LIEU

4460, boul. Bertrand-Fabi, Rock Forest, Québec
Tél. : (819) 564-0996

Centre de validation Interac	Finition de films	Bières sous pression
Cartes de souhaits	Dépôt nettoyeur	Bière et Vin
	Épicerie	Coupe de clefs

Ouvert tous les jours de 7 h à 22 h

Lise Bernard, prop. 13460

TAPIS & DÉCOR **MULTIPRIX**

«Tout sous un même toit»
Couvre-plancher
Décoration

GEORGES ROBERGE, propriétaire
Aline Cliche, décoratrice
20 ans d'expérience

Sous les réservoirs d'eau
5130, boul. Bourque
Rock Forest, Québec J1N 2K7
(819) 829-3533

lisle ne croit pas qu'il faut consacrer des efforts pour augmenter leur nombre. La ville n'a pas de parc industriel et la vocation industrielle a été soustraite du schéma d'aménagement au moment de sa fabrication.

Autre contrainte, selon le maire Delisle, le développement de la municipalité origine de Sherbrooke et se dirige vers l'ouest. Si on devait aménager un parc industriel, il devrait obligatoirement se situer à l'ouest. Avec les vents dominants, l'activité industrielle aurait à coup sûr, des impacts sur les quartiers résidentiels existants.

«Il faut être prudent, dira Bertrand Delisle, d'autant plus que nous avons déjà un parc industriel, celui de Sherbrooke,

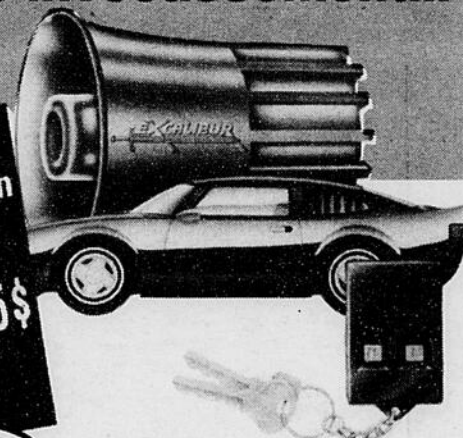
à nos portes. Les infrastructures sont là. Quand on parle de parc industriel, il y a des investissements majeurs à faire, sans compter l'endroit où le placer. Je le répète, ce qu'on veut, c'est développer l'aspect commercial.»

Bertrand Delisle estime néanmoins que Rock Forest doit contribuer au développement économique de la région. Le retour de la Ville à la Société de développement économique de la région sherbrookoise (SDERS) est de nouveau discuté. Des modifications pour établir la contribution financière de chaque partenaire, serait selon le maire, de nature à ramener Rock Forest au sein de la SDERS.

Protégez votre investissement...

Alarme et antivol dans un seul module...

installation incluse
299⁹⁵\$



CARACTÉRISTIQUES

- Armement/désarmement à distance
- Transmission jusqu'à 170 pieds
- Deux (2) télécommandes
- Possibilité de 3 différentes opérations avec une télécommande
- Sortie intégrée pour ouvre-valise
- Bouton panique sur télécommande
- Armement automatique programmable
- Réarmement automatique après infraction
- Mode valet (l'alarme ne peut pas s'armer)
- Témoin lumineux avec 5 fonctions

- Les clignotants ainsi qu'une indication sonore s'activent pour confirmer l'armement ou le désarmement
- Les clignotants s'activent en infraction
- Quatre (4) clignotements des lumières indique qu'il y a eu une infraction
- Durée d'alarme 60 secondes
- Sirène de 120db
- Possibilité d'intégrer un circuit électronique pour le verrouillage et déverrouillage automatique des portières électriques
- Possibilité d'intégrer un coupe ignition

Contrôle à distance aussi disponible



4832, boul. Bourque,
Rock Forest
821-2414

Radio d'auto - système d'alarme - téléphone cellulaire
- démarreur à distance - service de réparation

12829

Vendre des autos comme on vend des Big Mac

Pierre-Yvon BÉGIN

Peut-on vendre des autos comme on vend des Big Mac? Peut-être bien si l'on en croit Daniel Beaucage, propriétaire du Groupe Beau-

cauges sur le boulevard de l'auto à Rock Forest.

De fait, le garage abritant la concession Saturn subit présentement des transformations majeures, nécessitant un investissement de 350 000 \$. Au terme des travaux, le garage Saturn sera une copie conforme de tous les autres con-

Téléphoto par Christian Landry
Le concessionnaire Saturn de Rock Forest adopte une nouvelle image, suivant un concept identique aux restaurants McDonald.



des de montre. Des couleurs sobres, pas de bureaux de vendeurs où traînent des papiers, tout pour mettre l'acheteur à son aise.

Le réaménagement de la salle de montre permettra au client de prendre livraison de sa nouvelle voiture à l'intérieur. Été comme hiver, le consommateur pourra prendre connaissance des composantes de son nouveau véhicule, confort garanti. C'est le consommateur lui-même, fier comme un paon, qui sortira le véhicule du garage.

«Ça répond à un besoin, de soutenir Daniel Beaucage. Saturn, c'est une philosophie, soit de faire toute chose autrement. Ici, on informe le client du prix, des qualités du véhicule et il n'y a pas de pression.»

Daniel Beaucage estime être le premier à s'être installé en bordure du boulevard Bourque à Rock Forest avec la concession Acura en 1987. À l'époque, il n'était pas question de créer un véritable boulevard de l'auto. Les choses se sont déroulées naturellement.

C'est plutôt la dimension des terrains disponibles et leur prix qui a attiré les concessionnaires à Rock Forest. Daniel Beaucage pense même qu'il aurait opté pour Sherbrooke s'il avait trouvé le ter-

rain suffisant.

«C'est la même chose pour Élite Chrysler à Saint-Élie. C'est probablement pour le terrain. Le boulevard de l'auto? C'est naturel. À Saint-Hyacinthe, Chambly, ça s'est passé comme ça.»

cessionnaires en Amérique du Nord. A l'intérieur, les changements seront également très apparents. D'abord, la salle

Mazda Rock Forest «récupère» trois employés de Magog

Porte-parole des garages Dominick Auto et Mazda Rock Forest, Gaston Audy reconnaît aussi l'importance du boulevard Bourque pour son achalandage. «C'est la raison pour laquelle on a quitté Bromptonville», dit-il.

Mentionnons que Mazda

Rock Forest assure le service pour les propriétaires de voitures Mazda, achetées à Magog depuis la fermeture du concessionnaire à cet endroit. «Le service est important et c'est pour cela que nous avons récupéré trois employés du personnel de Magog.»

BM-IMPORT

L'ÉQUIPE GAGNANTE

Qualité et bas prix

ENSEMBLES DE SKI (ADULTE)

Skis Dynastar ou Rossignol

Bottes

Rossignol ou Munari

Fixations

Look ou Rossignol

Bâtons

Kerma

329\$

Nous avons tout pour le ski de fond et alpin



Planche K2

HC (161 cm)

259\$

Planche Rossignol

Tin Man (132 cm)

Avec fixation

379\$

24, RUE KING OUEST, SHERBROOKE

Coin Grandes-Fourches

569-1816



EN DÉCEMBRE

Déjouez la T.P.S.*

et recevez en plus UN CADEAU SURPRISE à l'achat de votre aspirateur central

*Excluant le modèle PV-100

ASPIR-O-MAX
4266, boul. Bourque
Rock Forest 564-1084

Oeuvres charitables

La Fondation des Oeuvres Charitables St-Roch inc. désire recevoir des denrées périssables et non périssables pour remettre aux pauvres. Le ramassage se fera le 15 décembre entre 13h30 et 17h au presbytère, 384 St-Roch Nord.

Le boulevard Bourque, un grand centre de l'auto

Pierre-Yvon BÉGIN

General Motors (GM), Nissan, Volvo, Mazda, Volkswagen, BMW. Ce n'est pas l'effet du hasard si les grands de l'automobile ont opté pour le boulevard Bourque à Rock Forest. Les grands manufacturiers, représentés par huit concessionnaires majeurs et établis sur moins de deux kilomètres, ont fait du boulevard Bourque un véritable boulevard de l'auto.

Dernier arrivé, le propriétaire de la concession Volkswagen, Michael Kessler, confirme l'importance de se retrouver sur le boulevard Bourque. Rappelons qu'à la suite de l'achat d'un compétiteur de Magog, Sherbrooke Auto déménageait il y a quelques semaines dans les locaux laissés vacants, à la suite de la fermeture du concessionnaire Hyundai.

«Nous sommes très contents de notre nouvelle situation, d'affirmer Michael Kessler. Avec l'achat d'un compétiteur, à Sherbrooke on se serait retrouvé comme dans une boîte de sardines. Ici, on a de l'espace et beaucoup de visibilité, spécialement parce qu'on se trouve juste à côté de feux de circulation. Il y a beaucoup de va-et-vient dans le secteur. La présence des autres concessionnaires, la publicité qu'ils font, ça créé un achalandage, ça amène la clientèle.»

Propriétaire d'Estrie Auto Centre où l'on retrouve les concessions Volvo, Subaru et depuis peu Suzuki, Germain Beaudoin confirme la tendance des grands manufacturiers d'automobiles à se regrouper dans un même secteur. Il rappelle l'époque où, à Sherbrooke, les vendeurs d'automobiles étaient installés pour la plupart en bordure de la rue Wel-

lington.

«Le boulevard Bourque, dit-il, ça devient comme un grand centre de l'auto. Pour les consommateurs, tout se retrouve au même endroit.»

En raison de la fragilité de l'emploi et de la faible progression de la population, Germain Beaudoin croit cependant que l'arrivée de nouveaux concessionnaires sera chose rare dans l'avenir. S'il pense qu'on reverra la bannière Hyundai dans le secteur, il constate qu'un grand ma-

nufacturier comme GM a décidé de fermer ses marchés secondaires. Aux États-Unis, cette compagnie envisage de racheter 20 % de ces concessions.

«Les compagnies vont se regrouper dans les grands centres et maintenir des points de service en région, croit-il. L'époque où on retrouve des concessionnaires dans toutes les petites villes est peut-être révolue. Les infrastructures sont trop importantes. Ça représente quelques millions \$ d'investissement pour maintenir

l'outillage, les salles de montre et de plus en plus l'informatique. Bientôt, mes mécaniciens vont travailler sur des écrans, reliés par satellite avec le manufacturier, qui va leur dire quoi faire.»

Un naturel

Propriétaire de Suprem Auto, concessionnaire BMW, Pierre Simoneau estime pour sa part que le boulevard Bourque profite d'une situation géographique exceptionnelle. A ses yeux, tant le client que tous les concessionnaires profitent de pareille compétition.

«Le boulevard Bourque, c'est naturel, de sou-

tenir Pierre Simoneau. C'est un corridor droit avec Sherbrooke d'un bord et Montréal de l'autre.»

Le propriétaire pense aussi que la grande dimension des terrains disponibles en bordure du boulevard Bourque, ainsi que le faible taux de taxes à Rock Forest comparativement à Sherbrooke, joue en faveur du boulevard Bourque. S'il y a de nouveaux développements, il croit que les concessionnaires opteront à coup sûr pour le boulevard Bourque.

«C'est comme les magasins de grande surface, déclare-t-il. Ils s'installent

tous dans le même secteur. Les consommateurs sont de plus en plus avisés et en mesure de comparer. On constate aussi un retour des automobilistes vers les concessionnaires pour l'entretien de leur véhicule. Le personnel reçoit une formation sur une base régulière et les appareils de nouvelle technologie posent les diagnostics. Même si ça coûte 15 ou 20 \$ de moins l'heure dans un petit garage, ça peut prendre deux ou trois heures pour identifier un problème qu'on aurait trouvé en cinq minutes chez un concessionnaire.»



Un projet de 1,5 million\$

Téléphoto par Claude Poulin

Le maire de Rock Forest, Bertrand Delisle veut accentuer le développement commercial de la ville et compte sur de nouveaux projets en bordure du boulevard Bourque. Un promoteur immobilier, Gérard Allard, pourrait incidemment aller de l'avant avec un projet d'investissement de 1,5 million \$. Il s'agit de l'agrandissement, sur deux niveaux, d'une bâtisse déjà existante et abritant le marché d'alimentation Métro. Gérard Allard prend soin de préciser que le projet se situe encore à l'étape de la recherche de locataires. Aucune construction n'aura lieu avant la signature d'un nombre suffisant de locataires.

Féerie sur glace

Tous les enfants de Rock Forest et leurs parents sont invités gratuitement à la Féerie sur glace qu'organise le Club Optimiste de Rock Forest pour le vendredi 15 décembre, de 19h à 22h, au Centre récréatif.

L'an passé, plus de 400 personnes ont participé à cette fête.

METRO
PROFESSION: ÉPICIER

MARCHÉ QUINTAL

4801, boul. Bourque, Rock Forest, Qc - J1N 2G6

Tél.: (819)564-7733

Jacques Quintal
PROPRIÉTAIRE

13190

Offrez à votre famille une tradition.

Lampes, bijoux, cadres, horloges, réparations, meubles de tous les styles.

DECOR N.W.
5087, boul. Bourque
Rock Forest 823-4100



Johanne Lavoie, bibliothécaire à la bibliothèque municipale de Rock Forest, compte sur plus de 13 000 volumes.

Téléphoto par Christian Landry

Les livres au bout du fil

Pierre-Yvon BÉGIN

Les Forestois, abonnés à la Bibliothèque municipale, ne risquent pas de séjourner dans un centre de détention pour avoir omis de retourner des volumes dans le temps prescrit. On se souviendra de la trop triste histoire d'une dame de la région de Montréal, condamnée à la prison pour semblable oubli.

C'est que la Bibliothèque municipale de Rock Forest est l'une des seules à offrir depuis quelque temps un service de renouvellement des prêts par le biais du téléphone. Un simple coup de fil et votre emprunt est reconduit.

Selon la responsable, Johanne Lavoie, la popularité de la bibliothèque est grandissante à Rock Forest, surtout depuis l'introduction d'un nouveau mode d'abonnement familial. Tous les membres d'une même famille peuvent emprunter trois livres et un périodique, pour la modique somme de 8 \$ par année. La bibliothèque compte 1300 membres.

Un abonnement pour les personnes seules est également offert au prix de 5 \$ par année. Pour les non-résidents, le ta-

rif double.

«Notre section littérature, d'affirmer Johanne Lavoie, avec de nombreux best-sellers est particulièrement populaire. Nous avons même un service de location additionnel qui permet d'éviter l'attente des réservations. Pour 3 \$, vous obtenez votre best-seller très rapidement.»

Le public enfant y trouve également satisfaction tandis que 4000 titres sont mis à sa disposition. À compter de février prochain, la bibliothèque introduira une nouvelle activité pour les tout-petits, «L'heure du conte».

Cette activité, très populaire dans les bibliothèques où elle est déjà introduite, aura lieu les vendredis en avant-midi. Rock Forest retient les services d'une ressource locale, une enseignante au niveau pré-maternelle, pour la lecture animée de contes devant les tout-petits.

La bibliothèque ne profite pas encore du soutien de l'informatique. Johanne Lavoie admet pourtant son intérêt, ajoutant que la demande est forte au niveau de la clientèle.

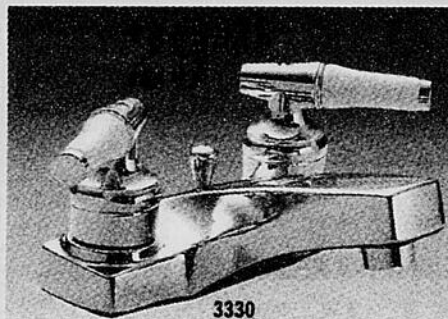
La bibliothèque ouvre ses portes du mardi au samedi. Les mercredi, jeudi et vendredi, les lieux sont même accessibles le soir, de 18h à 20h. Le samedi, les portes ouvrent de 9h à 12h et de 13h à 15h.

ON BÂTIT
DEPUIS 1947

AVEC
VOUS



Prix Payez et emportez en vigueur jusqu'au 16 décembre 1995



3330
ROBINET DE LAVABO CHROMÉ
Avec manette en céramique.



3512
ROBINET
BAIN-DOUCHE
CHROMÉ
Avec manette
en céramique,
pommeau de
douche et bec
inverseur.

59⁹⁵\$



46⁸⁹\$

066-202
COFFRE À OUTILS LASKO AVEC 3 PLATEAUX
PENDOYANT À L'INTÉRIEUR. CORDON ÉLECTRIQUE
DE 20' DETACHABLE. SUPPORTE JUSQU'À 300 LB.

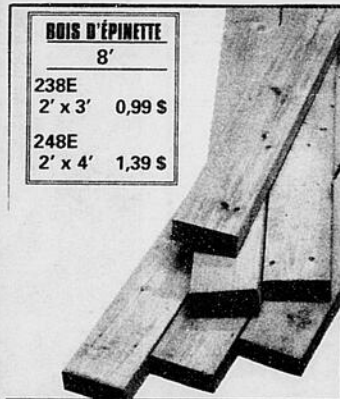
22345
LUMINAIRE
ENCASTRÉ 5"

Boîte de jonction
incluse et
garniture d'ampoule

5⁹⁵\$

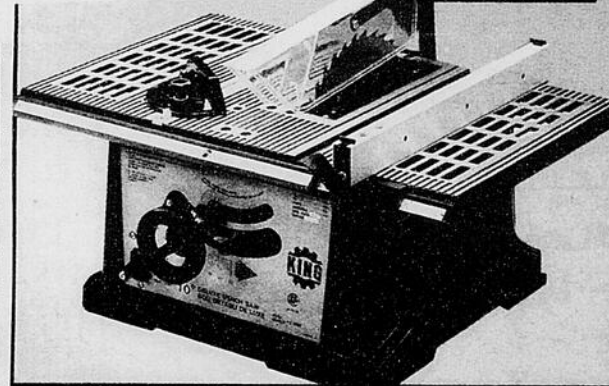


149⁹⁵\$



BOIS D'ÉPINETTE
8'

238E	2' x 3'	0,99 \$
248E	2' x 4'	1,39 \$



075-100
BANC DE SCIE 10" SUR ROULEMENT À BILLES. 15 AMPERES. PROTEGE-LAME
ET SORTIE POUR DÉPOUSSIÉREUR.
RING.



**AUTOS, ACCIDENTÉES
RÉPARABLES**
Vente
d'autos, camionnettes, van

Le plus important grossiste de
voitures

accidentées réparables

Toujours de **15 à 20** voitures
en inventaire
(années 1992 à 1995)

Gaston Lacroix **Président** François L'Écuyer **Achats**

822-2853 821-9967

2332, chemin
Ste-Catherine,
Rock Forest

M.R.F.
MATÉRIAUX ROCK FOREST
5711, boul. Bourque, Rock Forest
864-6801

Yvan Dubois s'amuse... en divertissant les autres

CONFECTION D.N.G. (1983) INC.

Tél.: (819)864-4234 Téléc.: (819)864-4235

6176, boul. Bertrand Fabi

Rock Forest (Québec)
J1N 2P3

13023

**L'ÊTRE CHER
LE MÉRITE BIEN!**

OFFREZ-LUI UN CERTIFICAT-CADEAU
TOUT EN BEAUTÉ ET EN BIEN-ÊTRE

**FORFAIT RELAXATION
JOURNÉE COMPLÈTE**

Soins du visage, massage,
bain tourbillon, pédicure, manucure,
repas santé, coiffure

140\$

**FORFAIT RELAXATION
DEMI-JOURNÉE**

Soins du visage, massage, coiffure

90\$

OU BIEN DES
CERTIFICATS-CADEAUX
APPLICABLES SUR
TOUS NOS
PRODUITS ET SERVICES

DISPONIBLE CHEZ :

CONFIDENCE

C E N T R E
DE
B E A U T É

275, RUE KING OUEST, SHERBROOKE TÉL.: 346-8488

Pierre-Yvon BÉGIN

Rien ne prédestinait Yvan Dubois de Rock Forest au bénévolat. C'est un peu le hasard qui le propulsait en 1980 à la présidence des Loisirs La Maisonnée, une nouvelle école qui venait tout juste d'ouvrir ses portes dans le secteur Mi Vallon.

Depuis, de 275 à 300 personnes défilent chaque semaine dans le gymnase de l'école pour le ballon-volant, badminton et condition physique. Le vendredi soir, près de 125 enfants suivront des cours de karaté, sous la direction de José Blanchet, qui faisait ses débuts en karaté à La Maisonnée en 81.

«J'ai toujours eu une bonne équipe pour travailler avec moi, de soutenir Yvan Dubois. On s'est maintenu à 9 ou 10 bénévoles sur le comité en ayant comme principe de se trouver quelqu'un



Yvan Dubois

pour être remplacé au moment du départ.»
«Les premières années, ajoute-t-il, n'ont pas été faciles. Il a d'abord fallu obtenir l'autorisation de la Commission scolaire. On a même rencontré les membres du conseil municipal un 23 décembre, alors qu'ils se trouvaient en plein party. On n'avait pas le choix, les inscriptions étaient annoncées pour le 6 janvier. Il nous a fallu deux ans pour gagner la confiance de la direction de l'école. Depuis ce temps, il y a une belle harmonie.»

Yvan Dubois saisit bien toute l'importance du bénévolat à Rock Forest. À son avis, sans la vingtaine d'organismes qui soutiennent les loisirs dans la ville, les jeunes pourraient faire une croix sur le

hockey, soccer ou baseball.

L'homme de 46 ans compte une quinzaine d'années de bénévolat, estime que la Ville apporte un support efficace aux organismes bénévoles. Sans eux, la municipalité n'aurait visiblement pas les moyens de payer ce qu'ils amènent.

«Le bénévolat m'a fait connaître les gens de ma ville, confiera-t-il. Je ne peux pas prendre une marche sans croiser quelqu'un que je connais. Cela m'a aussi permis de voir que je peux fonctionner avec d'autres bénévoles. J'ai aussi vu le fonctionnement d'une municipalité de l'intérieur.»

Outre la présidence des Loisirs La Maisonnée, Yvan Dubois assumait également pendant un certain temps la vice-présidence du Service bénévole des loisirs de la municipalité. Il fut aussi directeur à la Commission des loisirs.

Nous sommes fiers de nous associer au
développement de Rock Forest
«LA VILLE DE L'AVENIR»



VENDU AU COMPLET

Nous profitons de l'occasion pour annoncer le début des travaux de notre tout nouveau développement

LE BOURG BOISJOLI

situé à proximité de l'école Boisjoli, à l'extrémité sud de la rue Kennedy à Rock Forest. Ce magnifique site sera composé de maisons unifamiliales et de maisons semi-détachées offertes à des prix commençant à 63 900\$, taxes et travaux permanents inclus.

**VENEZ VITE
NOUS
RENCONTRER**



Constructions

MICHEL FONTAINE

Entrepreneur général

823-3070

13021

La Base de plein air en quête de bénévoles

Pierre-Yvon BÉGIN

La Base de plein air de Rock Forest est à la recherche de bénévoles. Le site de villégiature, un des grands secrets de la ville, attire certaines fins de semaine d'hiver jusqu'à 5000 personnes! Glissoire, patinage, ski de fond, raquette, toutes les activités sont gratuites.

Créée en 84 et s'étendant sur plus de 108 acres de terrain, la Base de plein air est l'un des beaux exemples de bénévolat dans la région. Une dizaine de bénévoles seulement y veillent à l'organisation des activités. La municipalité ne prend en charge que la surveillance et une partie de l'entretien. L'essoufflement se fait sentir.

«On est là tout le temps, de plaider André Nadeau, président de la corporation et conseiller municipal. On passe nos fins de semaine là. Je ne fais plus de ski. Sans bénévolat, il serait impossible de maintenir ça en marche. C'est trop onéreux pour une municipalité. Là, nous avons vrai-

ment besoin d'une relève.»

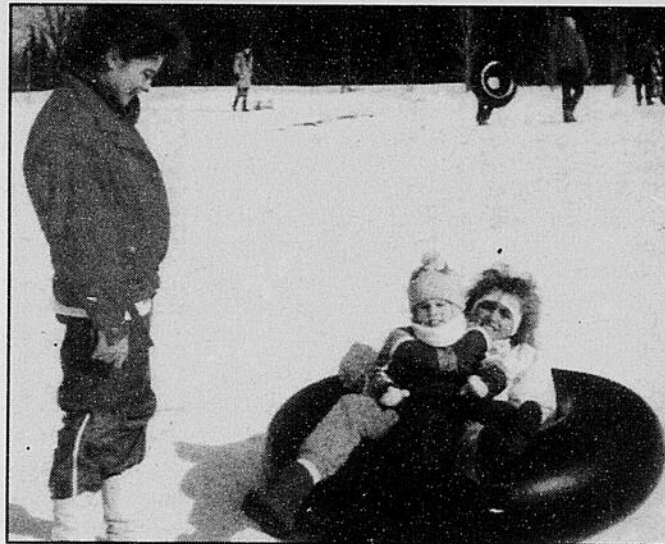
André Nadeau confesse que la Base de plein air est bien connue dans la région, sauf peut-être à Rock Forest même. Les gens viennent de partout: Sherbrooke, Fleurimont, Saint-Élie. On a même des téléphones et des réservations de la région de Montréal!

Le président dira que les activités de la base se déroulent principalement en hiver. L'aménagement au cours des derniers mois de la piste cyclable, qui passe au coeur de la Base, amène de nouveaux utilisateurs durant la belle saison et force les responsables à ajuster leur tir.

Le dernier plan directeur conçu pour les cinq prochaines années et adopté par la municipalité, confirme la vocation familiale du site.

«On est en train de songer à une programmation sur quatre saisons, d'avouer André Nadeau. On voit la Base comme un équipement régional avec un concept de nature-famille.»

Outre les sentiers de raquettes, la Base de plein air compte aussi des patinoires et



La glissoire et les pistes de ski de fond de la Base de plein air de Rock Forest connaissent une grande popularité. Président, André Nadeau (à droite), espère recruter de nouveaux bénévoles afin d'assurer une relève.



15 kilomètres de sentiers pour le ski de fond. On y offre aussi des balades en traîneau tiré par un tracteur. L'activité la plus populaire demeure la glissoire.

D'une rampe de lancement jeunes et moins jeunes s'élançant vers une piste, montés sur des trois-skis, tapis magique ou des chambres à air. Si l'activité est gratuite, il en coûte ce pendant 2\$/l'heure pour la location des chambres à air.

Les utilisateurs peuvent aussi compter sur un chalet, qu'il s'agisse de se réchauffer, manger, mettre ses patins ou cirer ses skis. Les gens peuvent même apporter leur lunch et caser la croûte.

«Nous avons un petit restaurant, d'affirmer André Nadeau mais il n'y a personne qui va se faire regarder de travers parce qu'il sort un jus de son sac. C'est vraiment familial notre affaire.»

Notons qu'il est aussi possible de louer une salle du chalet pour différentes réceptions. Il suffit de s'adresser à la municipalité. Les personnes désireuses de s'impliquer, peuvent communiquer avec André Nadeau au 864-9807 ou à l'Hôtel de ville, service des loisirs 564-7444.



TOUS LES JOURS

Réservez pour vos party des Fêtes

- 25 décembre Ouvert à Rock Forest 11 h à 20 h
Fermé à St-Élie
- 1er janvier Ouvert à nos deux restaurants 10 h à 20 h
- Menus spéciaux pour groupes
- Mercredi des dames à compter de 17 h 2 pour 1 sur menu à la carte

Joyeux Noël et Bonne Année
De tout le personnel des Restaurants Jack-O

LIVRAISON GRATUITE
(Rayon de 10 kilomètres, minimum 7)

1031, route 220
ST-ÉLIE
821-0122

5000, boul. Bourque
ROCK FOREST
821-3139

11891

ON OUVRÉ EN GRAND

TRÈS GRAND CHOIX D'ARTICLES À PRIX D'ENTREPÔT

Rég. jusqu'à 49,99
SPECIAL À SEULEMENT 2999

SALOPETTES
Jeans, velours côtelé, jeans couleur

Rég. 39,99
SPECIAL À SEULEMENT 2499

JEANS

Rég. 49,99
SPECIAL À SEULEMENT 2999

JEANS DE COULEUR

TRÈS GRAND ASSORTIMENT DE COTON MOLLETONNÉ

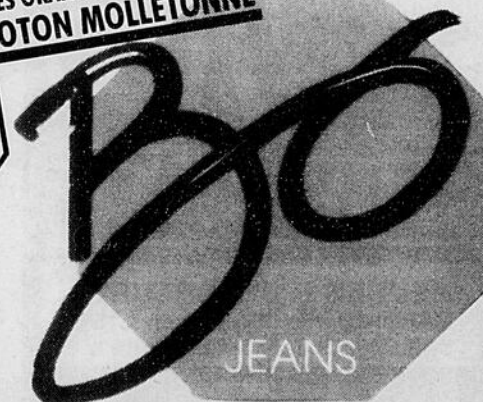
Rég. 24,99
SPECIAL 1499

Rég. 39,99
SPECIAL À SEULEMENT 2999

CHEMISES BUGATCHI

JEANS RÉGULIERS ET DE COULEURS
1999
Bouts de lignes et imperfection

CHANDAIL À PARTIR DE 999



4357, boul. Bourque
Terrasses Rock Forest
(819) 565-2827

13462

Denis Messier en liberté...



GUY BRODEUR du Centre récréatif de Rock Forest a assisté au dernier souper de la Chambre de commerce. Quand vous allez avoir la chance de le croiser sur votre chemin, il faut lui demander de vous prononcer le mot «convoyeur»... et surtout de lui demander qu'est-ce que c'est!

-0-

En parlant de GUY BRODEUR, le directeur général du Centre récréatif de Rock Forest est en poste depuis neuf ans... Le conseiller municipal JEAN-GUY DION est le président de la CDESC. Jean-Guy est secondé par WILFRID MORIN, GEORGES CARREAU, Me PIERRE LESSARD et CLAUDE VERMETTE. Au moment présent, il y a deux sièges libres, le maire BERTRAND DELISLE n'ayant pas arrêté son choix sur le nom des autres conseillers...

-0-

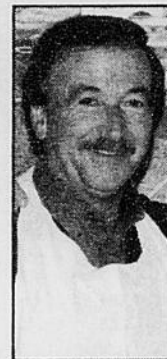
GUYLAINE DROUIN de Dumas, Demers, Descôteaux Notaires est pour une seconde fois maman d'une petite fille d'un peu plus de trois mois et prénommée LAURENCE. Ceci n'empêche d'ailleurs pas Guylaine de poursuivre son travail au sein de la direction de la Chambre de commerce de Rock Forest, St-Elie et Deauville...

-0-

CLAUDE VERMETTE a fêté hier les huit ans de son restaurant «Le Marmiton» situé aux Terras-



Guy Brodeur



Raymond Castonguay

ses Rock Forest. Est-ce que Claude attend le 10e anniversaire avant d'offrir un spécial à sa clientèle ?...

-0-

PAULINE GARAND, secrétaire exécutive de la Chambre, se mord encore les pouces aujourd'hui suite à son erreur. En effet, l'amie Pauline a omis de présenter RAYMOND LAVALLÉE, propriétaire de l'Auberge Le Beau Site, là-même où se tenait l'activité...

-0-

SERGE FOREST - il a toujours requis plus de sel dans sa rue l'hiver - a maintenant changé son fusil d'épaule et n'en fait plus la demande. Est-ce un soucis d'économie depuis qu'il est un nouveau conseiller ?

-0-

Saviez-vous que de se présenter comme candidat à un poste de conseiller à Rock Forest, ça représente de l'énergie. En effet, BENOÎT CHARLAND a perdu 10 livres durant sa cam-

pagne électorale. Lui, dont la marche n'est pas son sport favori, tenait contre toute attente à visiter chacune des rues de son quartier... Qu'advient-il dans quatre ans, alors que l'ami BENOÎT aura les yeux sur la mairie!

-0-

Saviez-vous que même si vous avez été trésorier de la Ville de Rock Forest

le hall d'entrée que dans le bar avec la présence du père et de la mère Noël en maintes endroits...

-0-

Le Centre regroupement jeunesse de Rock Forest [Maison des Jeunes] aura un nouveau coordonnateur à compter du 7 décembre prochain. ROBERT BOUTHILLIER assurera la relève de MARIO TREMBLAY...

-0-

Après une année d'opération de sa nouvelle entreprise CTA [Compagnie des Travailleurs Agricoles], DENIS VEILLEUX est très heureux des résultats. Nous aimerions lui souhaiter bonne chance dans son entreprise de services de location et de placement de main d'oeuvre...

-0-

Devinez qui a gagné le «moitié-moitié» du Club Optimiste de Rock Forest à la dernière réunion ? PAUL ARGUIN... comme d'habitude!

-0-

RAYNALD CASTONGUAY de Castonguay & Frères a apprécié un récent voyage au Costa Rica en compagnie d'un groupe d'amis...

-0-

MICHEL PROVENCHER, propriétaire du Café-Rama de Rock Forest, aurait éprouvé des problèmes tout dernièrement au niveau des intestins... et ceci devait même le conduire à l'hôpital. J'aimerais me joindre à ses nombreux amis pour lui souhaiter un

prompt rétablissement...

-0-

FRANÇOIS GODBOULT - il est impliqué dans l'immobilier à Sherbrooke et la grande région - réserve des surprises à plusieurs avec la toute nouvelle décoration de la Place Mi-Vallon. Originaire de Granby, FRANÇOIS réside en Estrie depuis plus de 20 ans et il adore sa ville d'adoption...

-0-

Depuis un peu plus de deux ans, NATHALIE DOYON reçoit la clientèle avec son joli sourire chez Suprem Automobile BMW...

Parcours 18 trous à normale 3 Terrain de pratique.

Golf de l'Estrie inc.

OUVERTURE DU 5 AU 24 DÉCEMBRE 1995

Vente d'équipements de golf

VENTE DE NOËL

PLUSIEURS IDÉES-CADEAUX

CERTIFICATS-CADEAUX DISPONIBLES EN BOUTIQUE

TRIO CADEAUX

Parapluie 22⁹⁹
Casquette 19⁹⁹
Serviette 5⁹⁹

2099

48⁹⁷ SPÉCIAL

HEURES D'OUVERTURE
MARDI AU VENDREDI: 10 h à 18 h
SAMEDI - DIMANCHE: 9 h à 16 h

VOITURETTES À MAIN «TEMPUS»
Rég. 89⁹⁹ SPÉCIAL **64\$**

ENSEMBLE 7 BÂTONS «PRO SELECT» AVEC SAC 7 PO + 3 BALLES + TÉ
(GARANTIE 5 ANS) Rég. 209⁹⁹ SPÉCIAL **164⁹⁹**

SUR TOUS NOS SACS EN MAGASIN NOUS PAYONS LES TAXES.

50% SUR TOUS NOS VÊTEMENTS

AVEC TOUT ACHAT, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER:

- ENSEMBLE 8 FERS TAYLOR «MADE BURNER MID SIZE», VALEUR **720\$**
- UNE PAIRE DE SOULIERS DEXTER DDS, VALEUR **139⁹⁹**
- DEUX FORFAITS BRUNCH DU DIMANCHE À L'AUBERGE ESTRIMONT

2690, CHEMIN DES ÉCOSSAIS SHERBROOKE, QUÉBEC TÉL.: (819) **562-4128**

INVENTEC SHERBROOKE INC.

SERVICE D'INVENTAIRE PROFESSIONNEL

SPÉCIALISÉ DANS LES DOMAINES DE

- L'ALIMENTATION
- DE L'ENTREPOSAGE

Notre engagement, c'est votre satisfaction

788, boul. Bourassa
Rock Forest (Québec) J1N 2J6
Tél./Télec.: (819) 864-9506

Promotion des fêtes

**VERRES DE CONTACT
SOUPLES**
port quotidien

99\$ PLAN DE
SERVICE
INCLUS

Également disponible:
**VERRES DE CONTACT
DE SPÉCIALITÉ**
astigmatisme et double foyer

- Lentilles souples, teintées
- Perméables à l'oxygène (Boston)
- Jetables

Pour tous vos besoins en verres de contact, rencontrez le Dr. Pierre Vallée O.D. ou Dr. Nancy Dontigny O.D.

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

PIERRE VALLÉE

Lunettes Christian Dior disponibles à la Clinique

4777, BOUL. BOURQUE • ROCK FOREST

564-8282

MONTURE et VERRES

99\$ à 139\$ L'ENSEMBLE*

SUR NOTRE SÉLECTION 1995

*Simple vision,
puissance + 4.00
à - 4.00, 2 cyl.

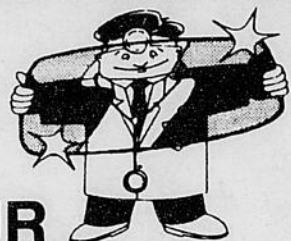
HEURES D'OUVERTURES:
du LUNDI au VENDREDI
9h à 17h
les MERCREDI / JEUDI (soirs)
18h30 à 21h
le SAMEDI
9h à midi

SUGGESTIONS DE CADEAUX
Jusqu'à **25%**
DE RABAIS
SUR TOUS LES VERRES SOLAIRES
À LA CLINIQUE

Promotion en vigueur
jusqu'au 23 décembre 1995

La glace du Centre récréatif est meilleure que prévue

SERVICE
MOBILE



LE DOCTEUR DU PARE-BRISE

SPÉCIAL

Coupe-moteur
et
anti-démarrreur

PARE-BRISE VITRE HOUSSE
TOIT OUVRANT REMBOURRAGE

REPLACEMENT ET RÉPARATION
DE PARE-BRISE

HOUSSE
D'AUTO
sur mesure
à partir de
79 \$

DÉMARREUR
À DISTANCE
à partir de
134⁹⁵\$

RADIO
AM/FM
CASSETTE
129 \$
et plus

Tél.: 864-7231 823-0022

Pierre-Yvon BÉGIN

La glace de la patinoire du Centre récréatif de Rock Forest est meilleure que prévue, au point il sera possible de retarder indéfiniment les réparations de la dalle de béton.

On se souviendra qu'en septembre dernier, une petite partie de la dalle de béton de la patinoire se fractionnait, laissant craindre la perte de la saison. Afin de pallier au contretemps, la direction du Centre Récréatif décidait d'augmenter l'épaisseur de la glace, masquant ainsi les imperfections de la dalle de béton.

«La glace est plus belle et plus dure et ce n'est pas moi qui le dit, d'affirmer Guy Brodeur, directeur du Centre. À notre grande surprise, la dépense énergétique est même légèrement inférieure, malgré les trois à quatre pouces de glace supplémentaires. Comme nous opérons 12 mois par année ici, on pense être capable d'attendre une couple d'années avant d'effectuer les réparations.»

Chaque semaine, le Centre reçoit plus de 400 jeunes pour le hockey mineur et 110 pour le patinage artistique. Une dizaine de clubs de hockey d'adultes s'ajoutent également.



Téléphoto par Christian Landry
Guy Brodeur est à la barre du Centre récréatif de Rock Forest depuis juillet 87.

C'est en été que l'achalandage de la patinoire est le plus marqué, dira Guy Brodeur. En plus du hockey, la glace du Centre est louée par l'Association régionale de patinage artistique pour l'entraînement de l'élite. En été, le Centre loue 92 heures de glace par semaine, comparativement à près de 80 heures en hiver.

Rappelons que le Centre Récréatif est administré par un organisme privé sans but lucratif, la Corporation de développement économique, social et communautaire de Rock Forest (C.D.E.S.C.). La Ville de Rock Forest assume 70 % des frais de location pour le hockey mineur, en plus d'assurer une partie de la dette de l'organisme.

«Nous sommes cités en exemple pour notre modèle de gestion, de prétendre Guy Brodeur. Les autres municipalités viennent nous voir pour s'informer. Rosemère a suivi notre exemple il y a deux ans et plus récemment, la Ville de La Plaine faisait de même. C'est que ça coûte moins cher comme ça et les décisions sont prises plus rapidement.»

Tennis

Le Centre récréatif de Rock Forest c'est aussi cinq courts de tennis et plus de 400 membres assidus. De fait, le tennis constitue la vocation première de l'établissement, qui se nommait «L'Inter-court» avant d'être acheté par la C.D.E.S.C.

Le Centre demeure aujourd'hui le seul endroit en région où des terrains

sont exclusivement réservés au tennis. Pas étonnant que 90 % des utilisateurs proviennent donc de Sherbrooke.

Une école de tennis, Tennesstrie, sous la direction de François Lefebvre, loge également sous le toit du Centre. Outre une douzaine de jeunes inscrits au programme de Sports Études du Triolet et qui s'entraînent chaque matin de 8h à 10h, le Centre forme une soixantaine de jeunes adeptes jusqu'au niveau junior.

«C'est encourageant de voir la relève en arrière, dira Guy Brodeur. On constate beaucoup d'ouverture au niveau du tennis. Ce n'est plus une affaire réservée à une poignée de personnes. C'est davantage ouvert à tout le monde et ce n'est pas vrai que c'est cher. Si on compare avec le hockey qui revient à 10 \$ pour 1h30 de glace, et encore, on ne joue pas tout le temps, le tennis coûte 14 \$, mais tu es tout le temps sur le terrain.»

Le Centre conserve aussi un terrain pour le squash, un autre pour le badminton et cinq pour le racquetball. Des efforts sont présentement déployés pour mousser la participation au racquetball. Après une forte popularité, ce sport a connu une baisse de régime, au point où la direction du Centre s'interroge toujours sur son avenir. «C'est l'ultime chance», dira Guy Brodeur.

Le Centre peut aussi compter sur la présence des six meilleurs juniors du Québec en racquetball.

Un leader en forage et en dynamitage

Le Groupe Castonguay est heureux de participer à l'essor de Rock Forest depuis bientôt 25 ans.

Ouvrant à la grandeur du Canada, avec une équipe de 200 employés, le Groupe Castonguay maintient son implication sociale et communautaire.

Une équipe fière d'appartenir
à Rock Forest



LA FIABILITÉ... EN TOUTE SÉCURITÉ!

CASTONGUAY

5939, rue Joyal, Rock-Forest (Québec) J1N 1H1
Tél.: (819) 864-4201 - Fax: (819) 864-6010

13187



Manon Pinette
ELECTROLYSTE

- Electrolyseur diplômée
- Membre de l'A.E.Q.
- Consultation gratuite sur rendez-vous
- Épilation progressive et définitive pour hommes et femmes
- Filament stérile
- Port du gant

FACULTÉ DE BEAUTÉ

1300, BOUL. MI-VALLON
ROCK FOREST

564-7433

13148

Entreprise d'ici

La Tribune

Sherbrooke

1995

ÉDITION
SPÉCIALE

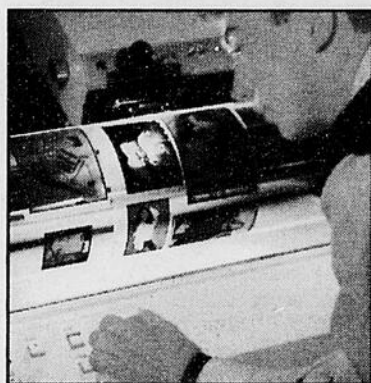
Publireportage

PETITE ENTREPRISE..... DU COEUR AU VENTRE, VISANT TOUJOURS LA QUALITÉ TOTALE, OFFRANT UN SERVICE HORS DU COMMUN, LA COMPAGNIE INFOSCAN A SU S'ADAPTER À L'ÈRE ÉLECTRONIQUE ET RESPECTER LES LOIS DE BASE DE LA LITHOGRAPHIE!

Lauréat de la médaille d'argent au 13^{ième} Gala Gutenberg (Concours International "Gallery of Superb Printing 1995"), dans la catégorie pré-impression de travaux sur plastique en 4 couleurs process + 2 couleurs spéciales dont l'impression fut exécuté par Twinpak Canada Inc.

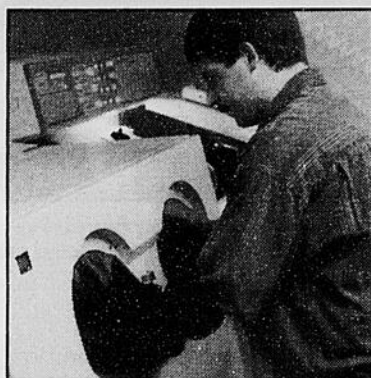
Infoscan est l'un des pionniers de la région de Sherbrooke dans le domaine de la séparation de couleurs, pelliculage électronique ou conventionnel et sortie de négatifs pour impression en quadrichromie.

"Chez nous, la qualité est un mode de vie et un souci de chaque instant!" nous déclare fièrement sa présidente Madame Francine Collard.



Une équipe de techniciens hautement qualifiés autant dans le domaine de la lithographie que dans le domaine de l'informatique produisent chaque jour plusieurs travaux de haute qualité et ça, toujours dans un grand souci de perfection et un respect rigoureux des échéanciers pré-établis.

"Tous nos employés sont polyvalents" nous déclare monsieur René Mercure, vice-président et associé de Madame Collard, "ce qui diminue les pertes de temps



et augmente notre capacité de service à notre clientèle". "Le métier est très complexe surtout depuis l'avènement de l'électronique, et exige de grandes connaissances techniques; notre équipe possède ces connaissances et c'est ce qui fait notre force!"

En plus des travaux réguliers qui sont imprimés généralement sur presse à débit continu (Web) ou presse à feuilles, Infoscan se spécialise depuis quelques années dans la fabrication de négatifs servant à



la reproduction d'images couleurs en quadrichromie (4 couleurs process) pouvant être reproduites directement sur contenants

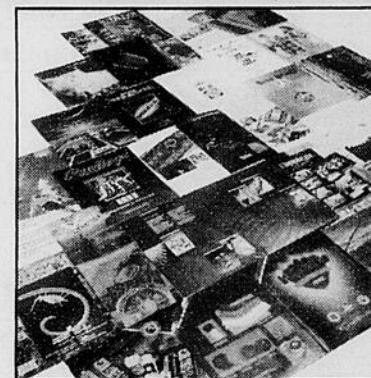
de plastique ou tubes de plastique. Cette technique, qui se développe de plus en plus, suscite beaucoup d'intérêt grâce aux économies potentielles, tant et si bien que la réputation d'Infoscan a maintenant traverser nos frontières et exporte une technologie vers les Etats-



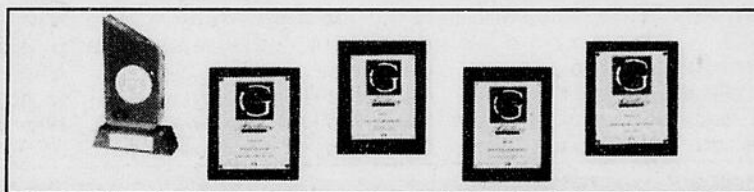
Unis. En effet, travaillant en étroite collaboration avec la maison Twinpak Inc. de Granby, Infoscan vient de réaliser certains travaux pour de gros fabricants américains de tubes de plastique et dont un particulier est nul autre que le géant Walt Disney pour une promotion de "Pocohontas".

Tout récemment, pour faire suite aux demandes

toujours grandissantes de ses clients, la compagnie Infoscan a ajusté la capacité de ses équipements afin de fournir des sorties de négatifs de grand format; de plus, avec un nouveau logiciel adapté à la lithographie, on peut produire un 4 pages 8 1/2 x 11 en position d'impression selon le gabarit choisi par l'imprimeur. Mais chez Infoscan, on ne se contente pas de faire des sorties de négatifs ou de digitaliser une image; en effet, ces experts en lithographie peuvent calibrer et



décerner une médaille d'argent au concours nord-américain "International Gallery of Superb Printing", concours où les pièces présentées sont jugées sur la qualité d'un imprimé autant



corriger votre produit en fonction du support d'impression que vous avez choisi afin d'exploiter au maximum les possibilités de l'imprimerie. Pour ses compétences dans ce domaine de la lithographie, en particulier au niveau de l'impression sur plastique, Infoscan vient de se voir

que sur les difficultés de sa réalisation.

Continuons à encourager les petites entreprises de chez-nous qui sont une grande force de notre économie locale et régionale.



Bravo à toute l'équipe et longue vie à Infoscan!

infoscan
SÉPARATION DE COULEURS • PELLICULAGE INFOGRAPHIQUE



12814

«Les bénévoles, c'est de l'or en barre!»

Pierre-Yvon BÉGIN

Beauté Classic enr.

Centre professionnel pour Elle et Lui



Joane Bédard, maître coloriste
Jean-Marc Péloquin, maître coloriste styliste
France Paquette, prop., coiffeuse styliste

LE SEUL CENTRE COMPLET À ROCK FOREST

- Coiffure • Bronzage
- Esthétique • Électrolyse
- Pose d'ongles • Massothérapie
- Acupuncture

Forfait journée santé beauté

OUVERT LE 24 DÉCEMBRE

1333, BOUL. MI-VALLON
ROCK FOREST
820-1333

13188

«S

ans bénévoles, il n'y aurait pas de loisirs à Rock Forest.» Lucine Robidas est directrice des loisirs à la Ville de Rock Forest. Même si elle dispose d'un budget d'un peu plus d'un million \$ en 95 pour organiser des activités pour une population de 15 000 personnes, elle reconnaît d'emblée que les bénévoles constituent la pièce maîtresse.

Si 500 résidants sont officiellement recensés comme bénévoles, elle estime que leur nombre se situe davantage autour des 1500.

«Les bénévoles, d'affirmer pour sa part le maire Bertrand Delisle, c'est de l'or en barre. C'est l'un des succès de la dynamique de Rock Forest. Les nouveaux arrivants sont vite intégrés.»

En 94, 2724 personnes étaient inscrites à au moins une activité de loisirs. Les gymnases des trois écoles que compte la municipalité sont occupés cinq soirs par semaine.

«Si on avait d'autres gymnases, de révéler Lucine Robidas, on les remplirait.



Chaque été, plus de 400 enfants participent aux activités de Passeport-Vacances. L'été, plus de 1500 jeunes prennent part à un sport chaque semaine dans les parcs de la Ville.

Il y a beaucoup de demandes. C'est la même chose pour notre Centre communautaire où, tous les organismes reconnus par la Ville, peuvent trouver un local. On compte jusqu'à 1800 personnes par mois qui fréquentent le Centre à un moment ou à un autre.»

Depuis 95, le secteur culturel trouve également écho, tandis que des cours d'acrylique et de peinture sont aujourd'hui offerts. Les inscriptions n'ont pas tardé pour atteindre le nombre de 164: on n'en prévoyait que 92 à l'origine. D'autres cours devraient s'ajouter cet hiver.

La Ville compte aussi plusieurs parcs de quartier, une base de plein air et un centre récréatif. Les utilisateurs peuvent faire entendre leur voix par le biais de la Commission des Loisirs (CMCL) qui dispose d'un pouvoir de recommandation auprès du conseil municipal.

La municipalité s'est dotée récemment d'un plan directeur des loisirs pour les cinq prochaines années. Ce plan, qui était présenté récemment aux représentants des différents organismes, permettra entre autres de définir la vocation de chacun des parcs.

«On s'aperçoit qu'on a de belles choses à Rock Forest, de constater Lucine Robidas. Nous sommes rendus à l'étape

de polir nos acquis. Il faut aussi les faire connaître. La majorité des gens ignore que l'on a un parc sur le bord de la rivière Magog, le parc Rodrigue près de la base de plein air, avec une rampe de mise à l'eau.»

Le nouveau plan directeur permettra aussi à la direction des loisirs d'orienter le développement des activités en fonction des besoins de la population. Cette population, l'une des plus jeunes au Québec, dispose de bons revenus et réclame des infrastructures pour s'amuser.

La population de Rock Forest connaît un bond spectaculaire au cours des années 70. Elle triple en l'espace de 20 ans, passant de 5000 à 15 245 individus selon les plus récentes statistiques. Les 0 à 14 ans représentent 26,2 % de la population et l'indice de vieillissement est deux fois et demi moins élevé qu'ailleurs au Québec!

Les résidants de Rock Forest sont propriétaires dans une proportion de 77,3 %. Ils vivent principalement en famille, 84,6 %, la moitié possède un certificat d'études post-secondaire tandis que 76,2 % ont un emploi. Les statistiques montrent que les Forestois disposent de revenus supérieurs aux moyennes régionale et provinciale!

VOLKSWAGEN MAINTENANT À ROCK FOREST!

Mercredi soir le 1er novembre, l'équipe de Volkswagen de l'Estrie, anciennement Sherbrooke Automobile, inaugurerait, avec clients, amis et les médias, ses nouveaux locaux situés au 4500, boul. Bour

que à Rock Forest. Une belle fête était organisée et tout le monde a pu visiter la salle de montre, les bureaux et le garage tout neufs. Maintenant seul concessionnaire Volkswagen en Estrie, Mike Kessler et son équipe,

peuvent vous offrir encore plus d'inventaire, un meilleur service et une atmosphère des plus agréables. C'est une invitation à toute la population estrienne. N'oubliez pas: les modèles 1996 vous attendent!



TOUTE UNE ÉQUIPE!

De gauche à droite, 1ère rangée, Manon Brousseau, Yvan Fréchette, Paul-Émile Cormier, Daniel Poirier, Michael Kessler, Nicole Gagné, Nathalie Blain; Louis Lecours, Denis Bilodeau, Jean-Claude Perreault; 2e rangée: Benoît Robidoux, Marcel Bilodeau, Carl Bilodeau, Donald Bouffard, Réal Prince, Daniel Brodeur, Noël Roy, Janin Bisson, Patrick F. Côté, Marc Guillemette, Jean-François Rousseau, Christian Dubreuil, Daniel Laroche et Stéphane Lamy. Absents de la photo: Suzanne Charland, Marie-Claude Gaudreau, Micheline Blanchet, Carl Binette, Michel Bibeau, Daniel Bahl, Patrick Côté, Luc St-Pierre.

13122

Félicitations aux membres du nouveau conseil municipal de
Rock Forest et
Meilleurs vœux pour la période des Fêtes
à toute la population de Rock Forest



CONSTRUCTION
Guy Sébas INC.

Entrepreneur général
Résidentiel et commercial

Guy Longpré, président

3665, chemin Ste-Catherine, Rock Forest, Québec, J1N 3X9

Tél.: (819) 566-7699 - Téléc.: (819) 566-8826

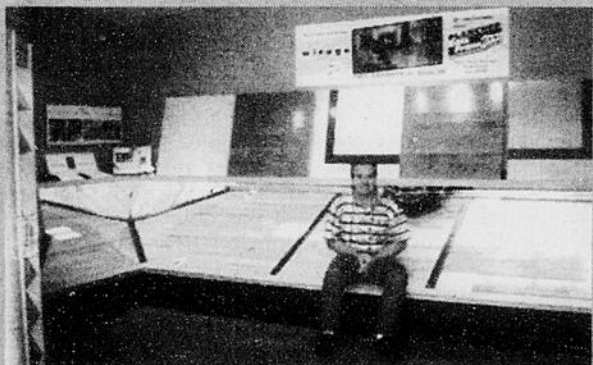
11889

Une marche au-dessus de la concurrence

Plancher bois franc 2000

m i r a g e

Pour votre nouvelle demeure ou à l'occasion de travaux de rénovation, vous choisissez de privilégier la richesse et la chaleur d'un plancher de bois franc. Mais n'oubliez pas : un plancher de bois franc demeure d'abord et avant tout un investissement pour les 25, 30 ou 40 prochaines années. Aussi, les conseils professionnels des spécialistes de Plancher bois franc 2000 s'imposent pour vous aider à faire un choix éclairé.



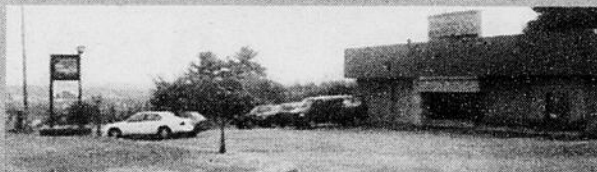
Michel Auger (co-propriétaire) pose fièrement devant les différentes catégories de planchers qu'offre la marque MIRAGE.

Une équipe spécialisée saura vous guider à travers les différentes étapes que représentent l'achat et l'installation d'un plancher de bois franc. Évidemment, les experts de Plancher bois franc 2000 peuvent fournir tous les renseignements pertinents sur les particularités des différents types de plancher. Mais plus encore! Les spécialistes de Plancher bois franc 2000 se déplacent pour évaluer les coûts ou pour effectuer l'installation. Vous songez à procéder vous-même à la pose de votre plancher? «Chez Plancher bois franc 2000, nous guidons le client qui désire procéder lui-même à la pose de ses lattes de bois, par exemple, en lui fournissant un équipement spécialisé sans frais et en lui prodiguant des conseils judicieux. Souvent, les clients appellent au magasin en cours d'installation pour solutionner quelques problèmes», souligne Michel Auger.

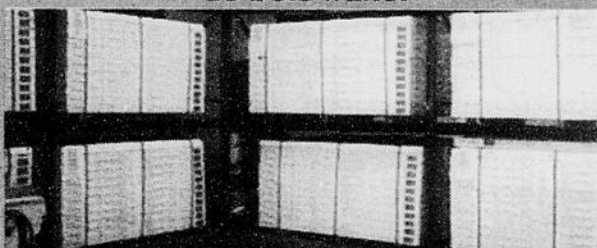


De gauche à droite : Richard Lemay (vente et entrepôt) et Guy Auger (co-propriétaire). Absent sur la photo : Denis Auger (co-propriétaire).

Un magasin facilement accessible...
Au 4244, boul. Bourque
Rock Forest!



Un entreposage à l'humidité contrôlée attend votre tout nouveau plancher de bois franc!



En plus d'offrir différentes teintes et différentes épaisseurs, BOIS FRANC 2000 se spécialise dans l'aménagement d'escaliers en bois franc, selon vos goûts... Une visite vous convaincra!



PLANCHER Bois Franc 2000

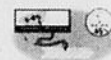
La QUALITÉ des planchers MIRAGE s'explique par son procédé de fabrication exclusif P7.



Ultra sophistiqué et extrêmement rigoureux, ce procédé vous garantit un plancher impeccable, facile d'installation, d'une durabilité supérieure et d'un entretien facile.

P1 • Séchage et entreposage contrôlés

Le bois est séché selon des normes supérieures à l'industrie. Combiné à un entreposage contrôlé, vous bénéficiez d'une plus grande stabilité des lattes de plancher.



P2 • Coupe de précision

Les lattes de plancher sont toujours manufacturées bien droites et d'une épaisseur constante car l'uniformité du plancher en dépend.



P3 • Rainures et languettes bien ajustées

Nos hauts standards de fabrication et nos contrôles de qualité assurent une installation facile et sans contretemps.



P4 • Assemblage des lattes en panneau pour un sablage uniforme et en profondeur

Grâce à son assemblage des lattes en panneau et à un sablage parfaitement calibré, MIRAGE vous offre le joint MICRO-V le plus petit et le plus uniforme de l'industrie.



P5 • Teinture uniforme, broyée, séchée à l'air chaud et à l'infrarouge

Une fierté MIRAGE réside dans l'uniformité de la teinture sur toutes les essences de bois, aussi bien sur la surface que sur le joint MICRO-V.



P6 • Sept couches de polyuréthane appliquées en usine et séchées à l'ultraviolet

Pour une protection inégalée, 7 couches de polyuréthane sont appliquées en usine sur la surface des lattes ainsi que dans les joints MICRO-V. Le tout séché aux rayons ultraviolets.



P7 • Assurance qualité intégrée

Chaque étape de fabrication est contrôlée régulièrement selon des normes strictes et rigoureuses. C'est là, votre garantie de QUALITÉ supérieure et constante.



Plus de question à vous poser, pour l'achat de votre prochain plancher de bois franc!

4244, boul. Bourque
Rock Forest, Québec J1N 1W7
Tél. : (819) 563-2000

La Maison des jeunes «prend le bon bord»

Ça se résume à la qualité.

Quatre manières de préparer votre véhicule pour l'hiver.

SPÉCIAL VIDANGE D'HUILE AVEC FILTRE

1995\$

Prend fin le
31/12/95

Comprend l'huile, les pièces et la main-d'oeuvre. (Moteur quatre cylindres. Léger supplément pour six cylindres.)

SPÉCIAL SUR LES PNEUS

7700\$

175/65/14

Pneus radiaux à flancs noirs ceinturés d'acier. Montage inclus. Renseignez-vous sur les bas prix offerts sur les autres dimensions. Prend fin le 31/12/95

SPÉCIAL SUR BATTERIE AUTOBAHN

9995\$

54/63
ampères/heures

Batterie d'origine Autobahn. Installation incluse. Prend fin le 31/12/95

MISE AU POINT SUR MOTEUR À ESSENCE 4 CYL. GOLF/JETTA

9995\$

Comprend les bougies (si nécessaire). Réglage de l'allumage et du mélange air/essence. Prend fin le 31/12/95

Il n'y a jamais eu meilleur moment pour procéder à l'inspection de votre véhicule Volkswagen. Pour une durée limitée, profitez de ces prix avantageux sur une sélection de spéciaux d'entretien. Rappelez-vous que nous sommes aussi votre fournisseur autorisé de pièces d'origine Volkswagen. Vous savez que le travail sera bien fait. N'attendez plus. Passez nous voir dès aujourd'hui.



**Pour le meilleur rendement
en tout temps**

Service et pièces d'origine Volkswagen

Volkswagen de l'Estrie

4500, boul. Bourque Rock Forest
569-9111

13123



Les jeunes ont découvert un nouveau jouet à la Maison des jeunes de Rock Forest, le Karoké. Jean-Philippe Séguin, Josiane Blais, l'animatrice Isabelle Boucher et Marco Parenteau semblent s'amuser ferme. Téléphoto par Christian Landry

Pierre-Yvon BÉGIN

Dans quelques jours, la Maison des jeunes de Rock Forest célébrera son premier anniversaire. Et quel anniversaire! Depuis l'ouverture de ses nouveaux locaux le 9 décembre 94, c'est l'emballement. De 40 à 50

jeunes chaque soir, jusqu'à 70 les fins de semaine.

Plus qu'un simple lieu de rencontre, la Maison des jeunes devient un lieu d'épanouissement personnel, l'endroit où on peut exprimer ses divers talents, ses idées les plus folles, sans restriction apparente.

Au moment de notre visite, les adolescents découvraient

les plaisirs d'un nouveau jeu, le «Karoké». Capotant! Un système de son crache la musique des derniers succès ou des grands classiques du rock. À l'aide de micros, les jeunes peuvent chevaucher la voix originale, tandis que les paroles de la chanson apparaissent sur un écran.

«Depuis avril dernier, plus de 5000 personnes ont franchi les portes de la Maison, encore que l'enregistrement ne soit pas obligatoire, de confier le président de l'organisme, Serge Forest. C'est la place de tous les jeunes. Il y a un roulement continu. Les adolescents s'y donnent rendez-vous, conviennent d'une activité et repartent. Les groupes changent vite et ça pose une difficulté pour les animateurs.»

La Maison des jeunes vient de recevoir une subvention de 50 000 \$ qui lui permettra de compléter son équipement. On procédera d'abord à l'achat d'un système de ventilation et le matériel pour équiper une petite cantine. Le projet d'un bar sans alcool est aussi dans l'air.

«Ça prend vraiment le bon bord», d'affirmer Serge Forest.

Les 13 à 15 ans constituent le gros de la clientèle de la Maison des jeunes. Le programme d'activités évolue selon leurs désirs: musique, sports d'intérieur et danse. C'est ainsi qu'ils ont obtenu une grosse danse par mois, plutôt qu'une petite chaque semaine.

«Je trouve ça cool ici», dira Jean-Philippe Blain, un habitué de la Maison. Il fréquente la Maison des jeunes de Rock Forest depuis quelques années. Avant le nouveau local, il se rendait rue Ste-Bernadette.

«On monte des beaux projets, ajoutez-t-il. On se retrouve entre chums. C'est moi qui a fait rentrer le système de son. Cet hiver, on a des projets d'aller faire du ski.»

MAISON MODÈLE À VISITER



1480, RUE MONTMARTRE, ROCK FOREST
(Secteur Mi-Vallon)

Superbe jumelé
Qualité supérieure
Prix compétitif

Travaux permanents inclus



OUVERTE AUX VISITEURS

Lundi - Vendredi: en tout temps
Samedi - Dimanche: 13 h à 16 h

(819) 823-9902

(819) 820-5562, cell.

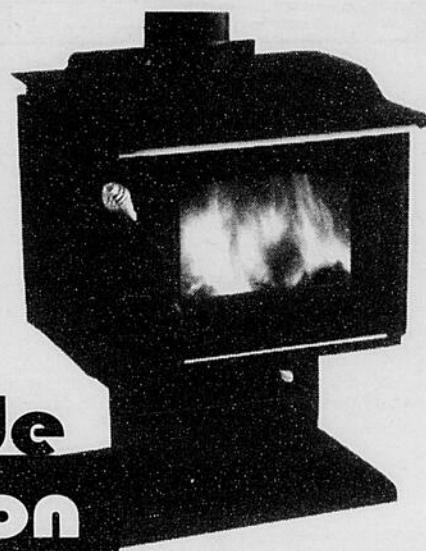
13183

CONSTRUCTION
YVES LAPLANTE

CENTRE DE RÉNOVATION DUBREUIL



De tout pour mieux faire!



RICHELIEU
LE BON POËLE AU BON PRIX

SURFACE RECOMMANDÉE

500 À 1 200 PI CA.

Rég. 495\$

SPÉC.:

329\$

1000 À 1500 PI CA.

Rég. 595\$

SPÉC.:

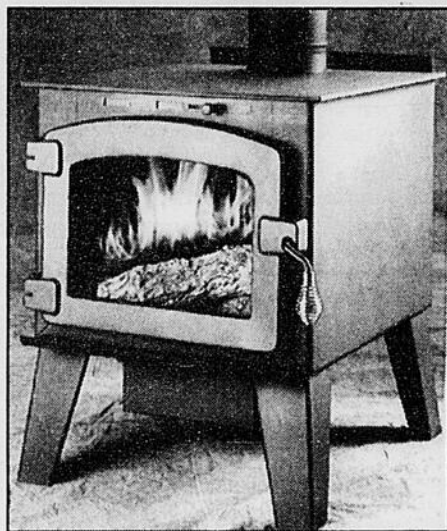
499\$

vente fin de saison

DE TOUT POUR LA CONSTRUCTION ET LA RÉNOVATION

Des prix jamais vus!

DRILET



CONTEMPO

Modèle #1300

Rég. 495\$ Spéc.:

349\$

Modèle #1600

Rég.: 595\$ Spéc.:

409\$

Modèle #2000

Rég. 695\$ Spéc.:

499\$

JAMESTOWN

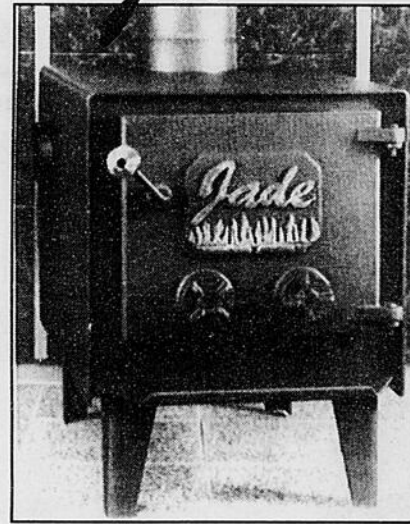


**POËLE AUX
GRANULES DE BOIS**

VENEZ CONSTATER PAR VOUS-
MÊME LA CHALEUR DU
GRANULE DANS NOTRE SALLE
DE MONTRE

**PRIX SPÉCIAL
EN MAGASIN**

Jade



SURFACE RECOMMANDÉE

1000 À 1800 PI CA.

Rég. 595\$

SPÉC.:

449\$

**HEURES
D'OUVERTURE**

Lundi au jeudi: 8 h à 17 h 30

Vendredi: 8 h à 21 h

Samedi: 8 h à 16 h

FINANCEMENT
4
VERSEMENTS
SANS
INTÉRÊT

Tous nos
foyers et nos
poêles peuvent
être installés par
nos experts...
Estimation sur
demande

NORDICA

#1700 PORTE NOIRE

Rég. 995\$

SPÉC.:

825\$

#2200 PORTE NOIRE

Rég. 1095\$

SPÉC.:

895\$



1151, RUE KING EST, SHERBROOKE

(819) 821-2334

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 23 DÉCEMBRE OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE

Le groupe Castonguay fait sauter... le Québec!

Pierre-Yvon BÉGIN

Si la vocation de Rock Forest est avant tout résidentielle, son vaste territoire de 54 kilomètres carrés permet aussi la croissance de plusieurs entreprises. Mentionnons Béton de l'Estrie, Kontrak Inc, Lippert Pintlepin Mfg Inc ou Techno

Caoutchouc Inc qui contribuent de façon significative à la progression de l'emploi.

Selon le répertoire d'entreprises manufacturières produit par la Maison régionale de l'industrie, Rock Forest compte 28 entreprises de ce type!

Le Groupe Castonguay, spécialisé dans le forage et le dynamitage, est une autre de ces entreprises spécialisées qui peuvent

aspirer à une progression importante au cours des prochaines années. Elle compte entre 180 et 200 employés, selon le déroulement des contrats, et son chiffre d'affaires dépasse les 30 millions \$.

Le groupe oeuvre partout au Québec, avec des filiales en Abitibi et sur la Côte Nord, ainsi qu'en

(Suite en page 19)



Plus souvent qu'autrement, les foreuses se retrouvent en terrain montagneux et doivent être retenues par un filin d'acier.

Pour un meilleur service

en Estrie



LAURENT LAPLANTE, PROPRIÉTAIRE



- CHÂSSIS
- DÉBOSELAGE
- PEINTURE

ESTIMATION
GRATUITE

GARANTIE 5 ANS
POSSIBILITÉ DE 7 ANS
SUR LA PEINTURE



(VOISIN DU GARAGE NISSAN)

Le Carrossier Professionnel

L. LAPLANTE

823-9423

4280A, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST

Restaurant

Le Toit Rouge

- Spécialités italiennes et canadiennes
- Dimanche «assiette brunch» à 4⁹⁵\$
- 5 spéciaux par jour à partir de 3⁹⁵\$ à 5⁹⁵\$
- Service de traiteurs

6818,

boul. Bourque
Rock Forest

864-6988

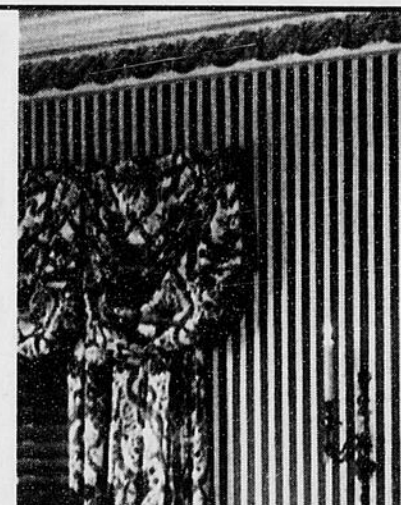
Gerry Delli Colli, propriétaire

11865

SURPLUS D'USINE
PAPIERS PEINTS
TISSUS
DÉCORATION INTÉRIEURE
BORDURE

à partir de **5⁹⁹**

PAPIER PEINT ET



4645, boul. Bourque, Rock Forest

Tél.: (819) 564-1557

650, rue Woodward, Sherbrooke

Tél.: (819) 566-7252

13022

(Suite de la page 18)

Ontario et au Labrador. Elle verse entre huit et dix millions \$ en salaire chaque année, dont une bonne partie revient à Rock Forest puisque plusieurs employés habitent la ville.

«Les gens ne réalisent pas toute la dimension de l'entreprise, de confier le président, Raynald Castonguay. Quand ils circulent sur le boulevard Bourque, ils aperçoivent une vingtaine de camions dans la cour et nous disent que c'est gros. Pourtant, des camions on en possède près de 140!»

Castonguay, c'est avant tout une entreprise familiale. Elle est fondée en juillet 71 par Florent, Raymond et Raynald Castonguay, trois frères originaires de Saint-Félicien au Lac St-Jean. Ils sont arrivés en Estrie au cours des années 60 pour la construction de l'Auto-route des Cantons de l'Est.

Aujourd'hui, le Groupe effectue le dynamitage dans une cinquantaine de carrières, dont la carrière D.J.L. à Ascot, et plusieurs mines, notamment à Sudbury en Ontario et au Labrador.

Au cours de l'été, Castonguay a pris charge du dynamitage d'une portion de 30 kilomètres de la nouvelle route qui conduira au chantier de construction du barrage SM-3 sur la rivière Ste-Marguerite. Des travaux ont également été exécutés sur le prolongement de la route 138 près de Havre St-Pierre et la route 117 près de St-Jovite.

Selon Jacques Chabot, contrôleur, ces chantiers ont constitué un défi intéressant pour l'entreprise en raison du relief très accidenté. La rivière Ste-Marguerite est bordée de falaises abruptes et les foreuses sont amenées à flanc de montagne, retenues par des filins d'acier.

Malgré l'ampleur de certains chantiers, l'entreprise tient à conserver les petits travaux et ne refusera aucune demande.

«Il s'en vient de gros développements miniers au Labrador et dans Les Territoires du Nord-Ouest, dira Jacques Chabot. Il y a un rassemblement de projets dans ce coin-là, dont Raglan et Voisey Bay. On a de

bonnes possibilités d'expansion.»

Raynald Castonguay ajoutera que le marché est pourtant volatile et exige beaucoup de souplesse. La compagnie jongle présentement avec des soumissions totalisant plus de 150 millions \$. Si «ça semble positif», dira-t-il, aucun contrat n'est encore signé.

Le président se fait aussi une fierté d'acheter le plus de produits dans la région: camions, pièces d'équipement. L'entreprise tente également d'appuyer un grand nombre d'œuvres humanitaires, qu'il s'agisse du Téléthon du CUSE, Moisson-Estrie ou les Paniers de l'Espoir. Des contributions sont également versées à l'Académie musicale et à la Maison des Jeunes.

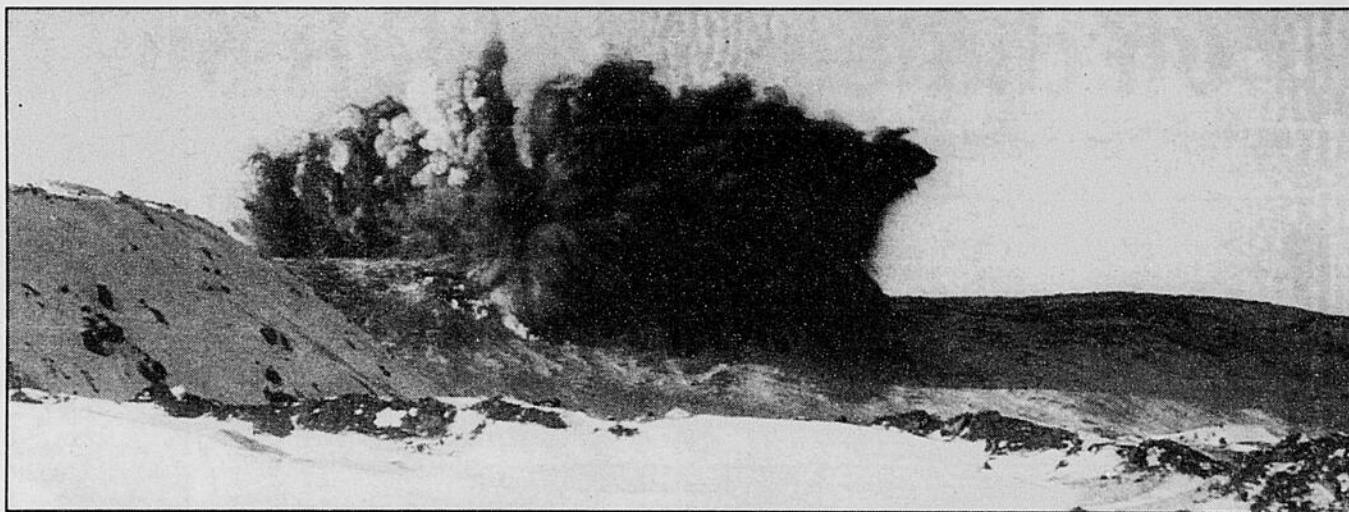
Précision

Si certains dynamitages amènent le soulèvement d'un million de tonnes de roc à la fois, d'autres exigent plus de minutie et de doigté. C'est Castonguay qui, il y a quelques années, a creusé un puits d'ascenseur au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS), sans l'interruption des activités!

Le Groupe Castonguay collabore aussi avec le Centre 24-Juin pour la formation des dynamiteurs. La connaissance des formations rocheuses et des explosifs est tout aussi importante que l'expérience sur le terrain. Le strict respect des normes de sécurité fait aussi partie du crédo de l'entreprise.

«Le plus grand danger, d'affirmer Raynald Castonguay, ce sont les éclats de pierre au moment d'un dynamitage. Au nombre que l'on fait par semaine, on ne peut se permettre le moindre relâchement. Les dynamitages sont contrôlés: on les dirige vraiment.»

En ce qui concerne les vols de dynamite sur les chantiers pour alimenter la guerre entre bandes de motards, Raynald Castonguay confirmera que son entreprise est jusqu'ici épargnée, prenant soin de toucher du bois.



Les dynamitages au Labrador et dans le nord québécois impliquent régulièrement un million de tonnes de roc.

LA OÙ LE SERVICE FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE

LOCATION

Pelletier

AUTOS • CAMIONS • MINIBUS

Pour tous genres de véhicules automobiles neufs ou à bas kilométrage, camions ou minibus selon vos besoins.

LOUER OU ACHETER AUTOS-CAMIONS

Granby
(514) 378-3433

Sherbrooke
566-0727

ROCK FOREST
4730, boul. Bourque 822-0805

«LE P'TIT CASTOR»
EST
EN VILLE

POUR MASSAGE PERSONNEL



GRAND
CHOIX
DE «JOKES»
entre

2\$ et
20\$

- Sous-vêtements (hommes, femmes)
- Soutiens-gorge
- «Teddy»
- «Baby doll»
- Robes de chambre (hommes, femmes)
- Robes de nuit
Disponible aussi pour tailles XL

BOUTIQUE

L'extase

25, RUE KING OUEST
562-3603



CAISSE POPULAIRE DE ROCK FOREST

Une Caisse d'avant-garde

à l'image de ses membres.

4 Guichets automatiques pour mieux vous servir

(3) 5001, boul. Bourque

(1) 4475, boul. Bourque

Serge Chaloux, Directeur général

12076

Desjardins pour s'aider soi-même

D'un château irlandais aux terres de l'Estrie

Pierre-Yvon BÉGIN

Ne creuse pas qui veut à Rock Forest. Le sol, composé de glaise et de roches, résiste bien aux efforts des mal outillés, même les plus vaillants. Certains diront à la blague que Rock Forest porte bien son nom. De fait, le nom de Rock Forest

n'a rien à voir avec son sous-sol. Au 19^e siècle, le territoire qui deviendra Rock Forest en 1870, est d'abord connu sous le nom de «Drop Off». Ce nom provient sans doute de la dénivellation du plan d'eau que l'on retrouve à la hauteur du pont couvert. Un barrage est vite construit à cet endroit afin de contrôler le débit d'eau sur la rivière Magog. C'est qu'à l'époque, la rivière Ma-

gog était utilisée pour le transport des billots de bois jusqu'au moulin à scie de Sherbrooke.

Rock Forest doit son nom à un Irlandais d'origine, Gérard ou Parker Nagle ou Nagel, les registres se contredisant sur le sujet. Il possède un château de pierres en Irlande, nommé Rock Forest, d'où l'emprunt.

(Suite en page 21)



Téléphoto par Claude Croisier

Une plaque indique aujourd'hui où fut célébrée la première messe dans la région de Sherbrooke en mai 1816. Cette messe fut célébrée sur la ferme Felton qui allait devenir Rock Forest.

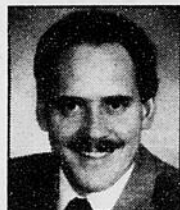


Chambre de commerce
de Rock Forest,
Saint-Élie,
Deauville

Conseil
d'administration
1995-1996

La Chambre est un organisme qui représente et défend ses membres et qui, en collaboration avec la Ville de Rock Forest, les intervenants et les organismes du milieu, contribue au développement harmonieux de son économie.

Président



René Joubert
Groupe Futur



Benoît Charland
Président sortant
(La Tribune)



Christian Jolicoeur
1^{er} vice-président
(Réseau Lift inc.)



Martial Racine
2^e vice-président
(Lebeau Vitres d'auto)



Serge Chaloux
Secrétaire -
(Caisse pop. Rock Forest)



Danny Morin
Trésorier
(Dany Morin, c.a.)



Jean-Marc Audet
Directeur
(Jean-Marc Audet, notaire)



Guylaine Drouin
Directrice
(Dumas, Demers, Descoteaux, notaires)



Daniel Allard
Directeur
(Bell)



Guy Brodeur
Directeur
(Centre récréatif de Rock Forest)



Francine Collard
Directrice
(Infoscan)



Pauline Garand
Secrétaire exécutive
(A.C.Q. Estrie)

C.P. 6265
Rock Forest, Québec, J1N 3C9
(819) 820-0557
(819) 820-0557 (télécopieur)

Membre de:
La Chambre de commerce régionale de l'Estrie
La Chambre de commerce du Québec
La chambre de commerce du Canada

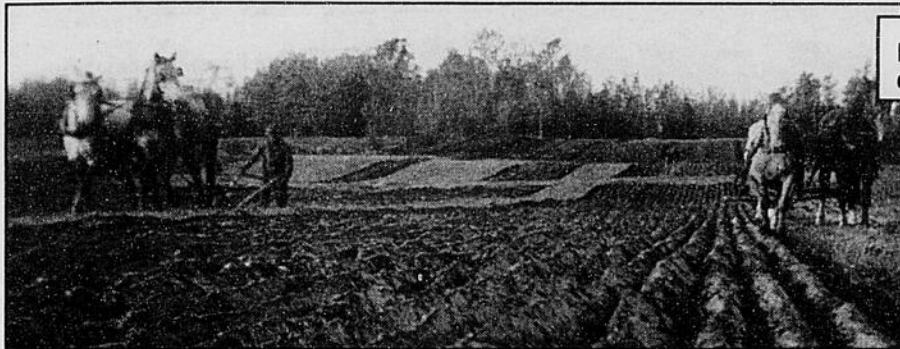
13358

MÉCANIQUE GÉNÉRALE
ET ENTRETIEN ET RÉPARATION
CAMIONS - TRACTEURS - REMORQUES
- MACHINERIE LOURDE DE TOUTES MARQUES
RÉPARATION MÉCANIQUE DE VÉHICULES
MOTORISÉS

PROP. PATRICK DAVEY 4320, BOUL. BOURQUE, ROCK FOREST

Service de camions des Cantons Inc.

822-3222 Là où votre satisfaction est assurée



Photo, Gracieuseté de Gaston Ledoux
La vocation de la Ville de Rock Forest n'a pas toujours été résidentielle et commerciale. Vers 1960, le caractère agricole de la municipalité était fort important, à preuve ce concours annuel de labours près de l'actuel cimetière.

(Suite de la page 20)

Pourtant, il faudra attendre jusqu'au 21 mars 1921 avant que le Gouvernement du Québec n'émettent les lettres patentes de la corporation municipale.

Rock Forest célébrera donc son 75^e anniversaire l'an prochain. Soixante-quinze ans, c'est très jeune pour une municipalité. C'est peut-être ce qui explique pourquoi le nombre de documents sur l'histoire de cette communauté, est somme toute, assez limité.

Pour former le territoire de Rock Forest, il a fallu emprunter aux municipalités du Canton d'Orford et du Canton d'Ascot. Les tentatives d'annexion et de démembrement ne datent pas d'hier!

Émery Fontaine devient le premier maire de la nouvelle municipalité de Rock Forest. Il est entouré des conseillers John Graham, Georges Robert, Samuel Jardine, M.S. Surprenant, Cyrille Beaulieu et Joseph Bélanger, qui seront assermentés le 16 juin 1921.

Le règne d'Émery Fontaine sera pourtant de courte durée. À la première assemblée de l'année suivante, le 3 janvier, il démissionne de ses fonctions. Il est remplacé par Joseph Gauthier.

Le nouveau conseil municipal profite de sa première réunion pour acheter du gravier, à 10 sous du voyage, d'au moins une verge cube. On nomme aussi les inspecteurs de chemins en fixant leur salaire à 20 sous de l'heure. Un homme et son cheval toucheront 35 sous de l'heure!

Me Eugène Gervais devient le premier secrétaire-trésorier de la municipalité. Il recevra la somme de 300 \$ par année.

Rock Forest obtiendra un premier bureau de poste en 1875. Le premier curé résidant, Thomas Hannon, s'établira le 18 octobre 1891, année de fondation de la paroisse St-Rock qui dessert environ 300 personnes.

Population

L'histoire de Rock Forest est intimement reliée à celle de Sherbrooke. La compagnie des terres anglo-américaines qui assure le développement de Sherbrooke, vend des terres le long de la rivière Magog. Les ache-

teurs sont principalement composés d'immigrants venus d'Angleterre, d'Irlande et d'Écosse au cours du premier quart du XIX^e siècle. Parmi les premières familles, on note les noms de Mills, Coombs, Flynn et Felton.

Les francophones feront bientôt leur arrivée sous l'impulsion de la colonisation prônée par l'Église catholique et le gouvernement du Québec. On note entre autres les noms de Joseph Boudreau, Henri Bédard, Firmin Lagacé, Hilaire Nault, Adélar Demers.

En 1854, l'ouverture du chemin Sherbrooke-Magog, facilitera la venue de nouveaux colons. L'année suivante, une famille nombreuse et entreprenante donne un essor marquant à la colonisation. Léon, Calixte, Joseph, Mathurin, Jean-Baptiste, Julien et François, tous fils de Julien Boudreau de Saint-Alexandre d'Iberville, prennent possession de 800 acres de terre. Ils construisent deux maisons et un moulin à scie. Trois ans plus tard, la terre est propre à la culture.

Jusqu'en 1970, Rock Forest affiche une vocation rurale. Bientôt, le débordement de Sherbrooke entraîne le développement de nouveaux secteurs résidentiels. Dès lors, le caractère semi-urbain de la municipalité s'impose. En 1992, Rock Forest dépasse le cap des 15 000 résidents.

Rock Forest obtiendra son statut de ville le 17 mai 1983 avec l'émission des lettres patentes par le gouvernement du Québec. Le 4 juin de la même année, les lettres patentes sont publiées dans la Gazette officielle.



La photographie du premier maire de Rock Forest, Émery Fontaine, est exposée sur l'un des murs de l'Hôtel de ville. Émery Fontaine a été assermenté le 16 juin 1921. Il démissionne à la première assemblée de l'année 1922, le 3 janvier. Il sera remplacé par Joseph Gauthier.

BIENVENUE
au

B.É.

restaurant

Spécialités

- Mets italiens
- Mets canadiens
- Fruits de mer
- Brochettes
- Steaks
- Déjeuners

Spéciaux des Fêtes

Jour de Noël

11 h à 20 h

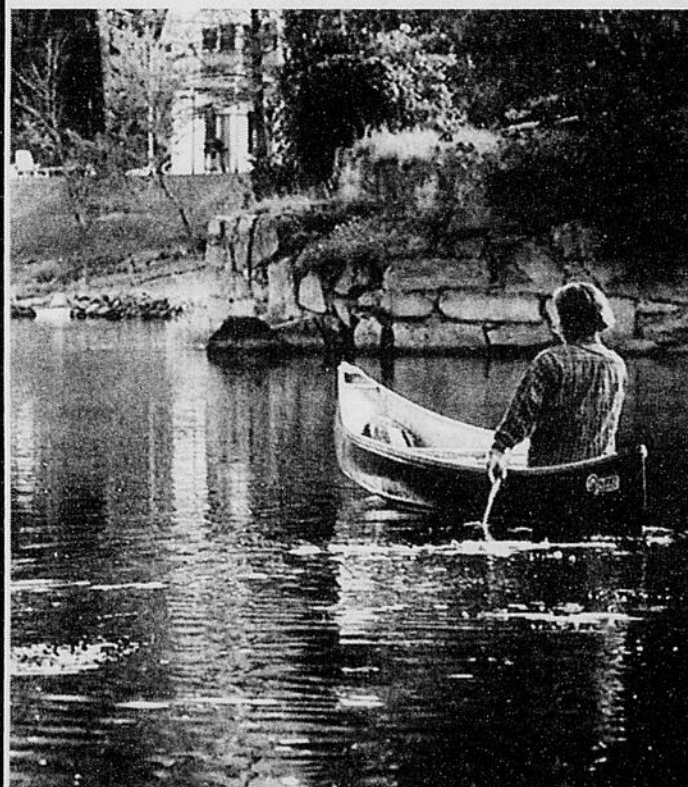
Jour de l'an

9 h à 21 h

Joyeuses Fêtes

4364, boul. Bourque 819/564-2272
Rock Forest, Québec 11887

Régie d'assainissement des eaux de la région sherbrookoise



La Régie d'assainissement des eaux de la région sherbrookoise est fière de s'associer à La Tribune pour souligner la contribution de la ville de Rock Forest au programme d'assainissement des eaux de la région sherbrookoise.

La Régie veut profiter de l'occasion pour souligner la contribution de M. Bertrand Delisle, maire de Rock Forest à titre d'administrateur de la Régie depuis 1991.

Grâce à leurs interventions, la Régie et Rock Forest ont entre autres restauré les postes de pompage d'égout Molson (rue Bertrand Fabi) et Mi-Vallon (boul. Bourque) et l'intercepteur Magog Nord pour ainsi diriger le maximum d'eaux usées vers la station d'épuration de la Régie. Ces travaux ont permis d'améliorer la qualité de la rivière Magog au bénéfice des citoyens de Rock Forest et de la région sherbrookoise (voir photo).

À cela s'ajoutent bien d'autres interventions qui font de Rock Forest un fier partenaire de la Régie.

3145, boulevard Queen Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 5H1
Téléphone: (819)823-5562 Télécopieur: (819)823-8207

Construction & Pavage Dujour Ltée



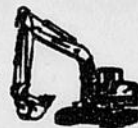
Excavation

Démolition • Remplissage
Drainage • Égouts de surface



Nivelage • Compaction

Pavage de tous genres



3804, rue De Laplante
Rock Forest (Québec)
J1N 2V4

R. Desrosiers
563-0666
Télec.: (819)563-0265

13126

12826

Clin d'oeil à l'histoire

S'il n'habite plus Rock Forest, Gaston Ledoux y conserve de nombreux souvenirs. Son père, Josaphat, y achetait le magasin général en 1927. Secrétaire trésorier, directeur de la chorale, Josaphat jouait un rôle important dans le développement de la nouvelle municipalité selon son fils Gaston. Le fils, qui rachète à son tour le magasin général en 1963, se souvient des longues discussions qui animaient ce lieu de rencontre



par excellence. «À l'époque, de rappeler Gaston Ledoux, les clients demeuraient derrière le

comptoir. Le soir, ça s'emplissait d'hommes qui venait jouer aux cartes. On tenait aussi le bureau de poste.»

Gaston Ledoux a contribué à la facture de ce cahier spécial, prêtant gracieusement à La Tribune plusieurs photos d'époque. Il aimerait bien un jour que la municipalité reconnaisse la contribution de sa famille au développement de la communauté, en nommant une rue en souvenir de son père.



Photo, gracieuseté de Gaston Ledoux

Avant l'ouverture des chemins, la circulation automobile était interdite durant la saison froide. Le printemps venu, des hommes munis d'une simple pelle débayaient la route menant au cimetière. Raoul Lemire, que l'on aperçoit au volant, avait même conçu une charrette qu'il arrimait à son camion afin d'activer les travaux. Gaston Ledoux croit que le curé Desgranges est l'homme que l'on aperçoit à l'arrière du camion.

MAZDA
ROCK
FOREST

Notre service a grandi pour mieux vous servir.

Messieurs Bruno Tourigny, Denis Labrecque et Mario Chenard, anciennement de Magog Mazda, se joignent à l'équipe de Mazda Rock Forest.



Monsieur Gaston Audy, directeur du service de Mazda Rock Forest, souhaite la bienvenue à Bruno Tourigny, aviseur technique.



Mazda Rock Forest est heureux de vous présenter son équipe de service, de gauche à droite : Gaston Audy, directeur du service, Martin Favreau, technicien, Bruno Tourigny, aviseur, Denis Labrecque, technicien, Pierre Giroux, technicien, Bernard Proulx, technicien, Mario Chenard, technicien, René Nadeau, technicien, Sylvain Robillard, préposé aux pièces, Yvan Giguère, technicien, Daniel Matteau, assistant-gérant de service.

C'est avec plaisir que nous invitons la clientèle de Magog Mazda à venir nous rencontrer.

Pour un service hors pair, un seul endroit, Mazda Rock Forest.

4787, boul. Bourque, Rock Forest

564-2211



Photo, gracieuseté de Gaston Ledoux

Le magasin général de la famille Ledoux, au centre du village de Rock Forest.

LENTILLES CORNÉENNES FAUT VOIR ÇA!



M. Daniel Doyon se joint à l'équipe IRIS de Sherbrooke, Fleurimont et Bromptonville à titre de technicien en lentilles cornéennes.

▶ Marc Fortier, o.d

▶ Nathalie Laroche, o.d

Docteurs en optométrie

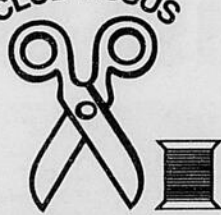
IRIS
OPTOMÉTRISTES • OPTICIENS
Les gens à voir pour vos yeux!
PLUS DE 60 CENTRES IRIS AU QUÉBEC

35, rue Wellington Nord Sherbrooke 562.7095

2140, rue King Est Fleurimont 822.1209

39, rue Laval Bromptonville 846.4622

CLUB TISSUS



CLUB TISSUS

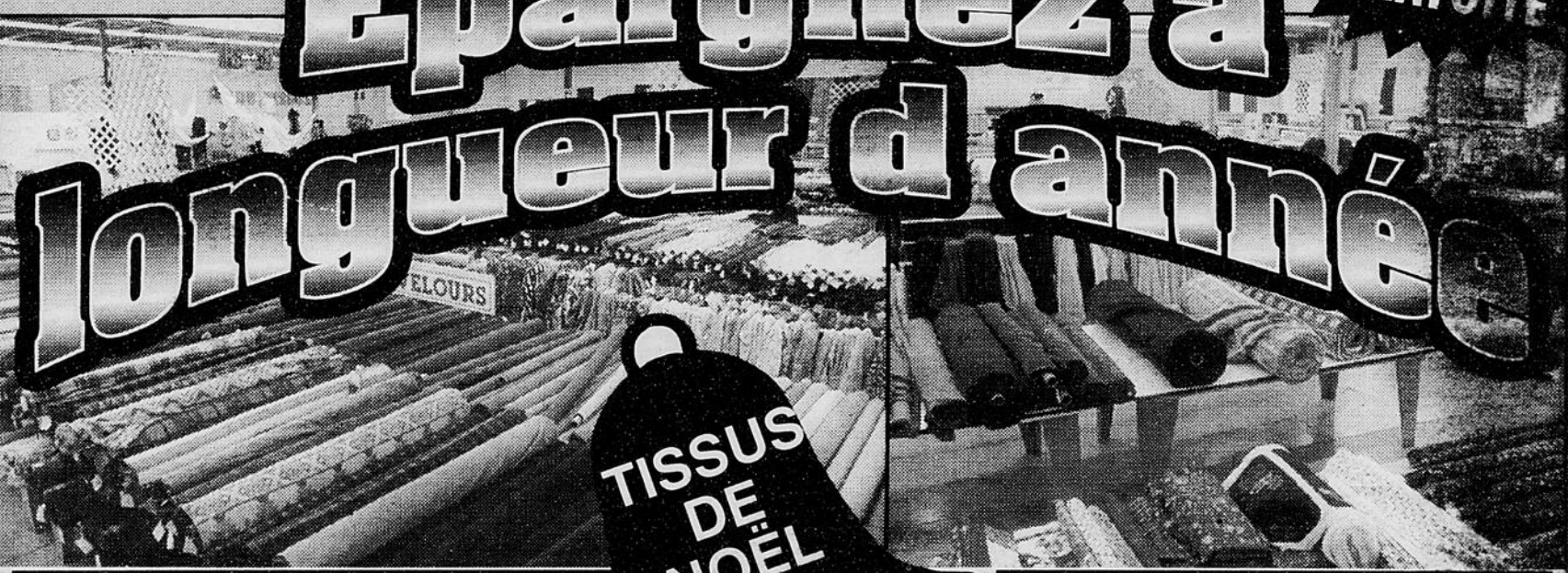
ADHÉSION
20\$
ANNUELLEMENT
(TAXES INCLUSES)



ENTREPÔT DE GROS OUVERT AU PUBLIC

GARDERIE
GRATUITE

Épargnez à longueur d'année



TISSUS
DE
NOËL

Vaste
sélection
de tissus
pour Noël

Dépositaire des machines
OMEGA ET BABY LOCK
Machines à coudre et surjetteuses

CHOIX DE MEUBLES
POUR MACHINES À COUDRE
AU PRIX CLUB

TECHNICIEN SUR PLACE POUR RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES

Maintenant 4 succursales

1279, RUE GRÉGOIRE ROCK FOREST
(819) 569-8104

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI-MARDI-MERCREDI
9 h 30 à 17 h 30
JEUDI-VENDREDI 9 h 30 à 21 h
SAMEDI de 9 h à 17 h
DIMANCHE de midi à 17 h

2590, Le Corbusier
Chomedey, Laval
(514) 686-CLUB

3240, Rue Watt
Ste-Foy
(418) 652-0106

3600, 1ère rue, #40
Saint-Hubert
676-5152

Une tornade tranche l'église en deux en 1949

Pierre-Yvon BÉGIN

Il est 20h15, une belle soirée chaude en ce vendredi 22 juillet 1949 promet une fin de semaine splendide. Soudain, sans crier gare, le vent se lève. Le coeur du petit village de Rock Forest est frappé de plein fouet par l'oeil d'une tornade.

C'est la consternation.

Symbole d'une foi bien vivante à l'époque, l'église est littéralement tranchée en deux. Le toit de l'édifice est soulevé comme s'il s'agissait d'une vulgaire plume et ira s'écraser 50 pieds plus loin.

L'élément destructeur ne fera aucune victime, un vrai miracle, tandis que quatre personnes se trouvaient dans l'église. Cérard Blanchette, Roland Ledoux et deux religieuses des Filles de la Charité

du Sacré-Coeur étaient en train de répéter les cérémonies en vue de célébrer le 25e anniversaire de prêtrise du curé, Louis-Philippe Desgranges.

Dépêché d'urgence sur les lieux, un journaliste de La Tribune décrira la scène apocalyptique qui s'offre à lui. «Sur la place du village, on voit à tour de rôle des morceaux de toitures, des bancs d'église, des éclats de verre, des bouts de planches pleines de clous, des fils qui vont nulle part, des morceaux de papier, des boîtes de carton, etc.»

De l'église, construite à peine dix ans plus tôt, il dira qu'«elle ressemble un peu aux ruines des bombardements de la dernière guerre». Nous sommes en 49, quatre ans à peine après la fin du deuxième conflit mondial.

La toiture du presbytère est également en mauvais état. Des poutres de l'église l'ont transpercée. Un hangar et le garage du curé ont également été démolis.

Le toit d'un pont couvert et la grange de Léopold Fontaine seront détruits tandis que le moulin à scie de Thomas Roy sera sérieusement endommagé.

La famille d'Antoine Verdo sera particulièrement touchée. La maison familiale est soulevée de terre et ira se fracasser en mille morceaux sur un arbre. Trois adolescents et deux jeunes enfants qui se trouvaient dans la maison, échapperont de justesse à la mort.

La tornade, qui a pris naissance quelque part entre Saint-Elie-d'Orford et Rock Forest, entraînera des pertes de



Photo, gracieuseté de M. Gaston Ledoux

L'église de Rock Forest est tranchée en deux par une violente tornade en juillet 49.

plusieurs milliers \$ sur une distance de six kilomètres. Elle détruira tout sur son passage, ne laissant que des ruines dans un couloir de trois à neuf cents mètres

de largeur.

Les fidèles entreprendront rapidement la construction d'une nouvelle église, terminée dès 1950.

Personnalisez votre décor!

BRIGITTE LAGACÉ

DESIGNER D'INTÉRIEUR

Dans le respect de vos besoins et de votre budget, un design d'intérieur unique pour un environnement à votre image et une meilleure qualité de vie.

BRIGITTE LAGACÉ
designer d'intérieur

823-2083

commercial,
résidentiel
et industriel

5705, rue Hériot
Rock Forest

NOUVEAU!

Services:

- Bronzage
- Coiffure
- Massage
- Esthétique
- Electrolyse

Voisin de l'entrepôt Jeans Plus
4696, boul. Bourque,
Rock Forest

OUVERT LE
24 DÉCEMBRE

Les Douceurs d'un Jardin

SPÉCIAUX

BRONZAGE TURBO
MASSAGE CALIFORNIEN.

COUPE ENFANTS
(Moins de 13 ans)

• POSE D'ONGLES

1 mois à volonté
39⁹⁹

2 pour 40^s

5^s seulement
25^s

564-0480

NOUVEAU!

Une équipe compétente:

Martine Pinard,
copropriétaire

Pauline Douillard,
copropriétaire

Caroline Fournier

Sonia Lavoie

Elisabeth Bédard

13191

Parents-Secours

Il est toujours temps de devenir des collaborateurs du réseau Parents-Secours. L'organisme de Rock Forest est en pleine campagne de recrutement et l'objectif est de doubler le nombre de foyers inscrits actuellement, soit une soixantaine.

Tél: 864-6595.

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES; PATRICK ET MARIE DELENCLOS

Boulangerie



5898, rue Dugrenier,
Rock Forest, Québec

Spécialités sur commande:

- Pain au bacon
- Pain à l'oignon
- Pain à l'ancienne moisson canadienne (pain à neuf grains)
- Pain blanc (sans sucre, sans gras)
- Pain de blé entier (huile de canola)

OUVERT
DU
LUNDI
AU
SAMEDI

Tél./Télec.: (819) 864-4514

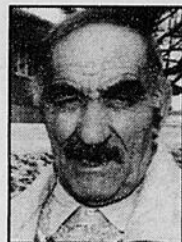
Le jour où sa maison s'est retrouvée sur un orme

Pierre-Yvon BÉGIN

S'il n'avait que 27 ans à l'époque, Antoine Verdo se souvient de tous les détails du vendredi 22 juillet 1949. Ce jour-là, sa maison était soulevée par une tornade et devait s'écraser quelques mètres plus loin contre un orme gigantesque.

Le couple Verdo a tout perdu. «On s'était acheté un ménage pour 1200 \$. C'était une grosse somme en 49. Il ne restait rien de bon», de raconter Antoine Verdo qui, à 73 ans, habite toujours la maison qu'il a fait construire sur les ruines mêmes de son premier foyer. À l'époque, sa propriété faisait partie de Rock Forest, annexée depuis à Deauville.

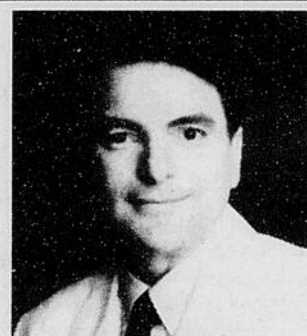
Au moment du terrible drame, Antoine Verdo et son épouse se trouvaient au marché Lansdown de Sherbrooke, où chaque vendredi, ils allaient vendre fruits et légumes. Les deux premiers enfants du couple, Diane, deux ans et demi, et Francine, 13 mois, se trouvent dans la résidence sous la garde de Made-



Antoine Verdo

leine Martin. Une amie, Jeanne Rosby est venue la visiter. Le jeune frère d'Antoine, Bertrand, 12 ans, qui circulait à bicyclette devant la résidence, vient s'y réfugier à la proximité de l'orage qui se lève. «La tornade a débuté à 50 pieds derrière la maison, dans une talle de cerises, de raconter l'homme qui est bien connu à Rock Forest, pour avoir été propriétaire du Camping Tivoly pendant 24 ans. Le vent a tout arraché, même les racines des cerisiers. La maison s'est retrouvée sur un orme et c'est possiblement ça qui a sauvé la vie de mes enfants. Sans l'orme, la maison aurait sans doute monté plus haut dans les airs.»

Les Verdo ont tout perdu. Les assurances ne couvraient pas les pertes subies par une tornade. Quelques semaines plus tard, on entreprenait la reconstruction de la maison et dès novembre, la famille était réunie de nouveau sous son toit.



Gilles Pellerin
Propriétaire

Des bas prix, à tous les jours!

Le comptoir

A.G.I.R.

APPRENDRE À LIRE L'INFORMATION SUR SA MÉDICAMENT

Une attention soignée *Toujours*



Boume à lèvres Blistex^{md}
Médicamentuse
Pour des lèvres en santé.
Offert en bâtons de 4 g
(saveur régulière, baies
ou menthe).

0,97\$
Tous les jours



Rolaids^{md}
Antacide à faible teneur en
sodium pour le soulagement
rapide et efficace de
l'indigestion et des brûlures
d'estomac. Offert en format
de 135 pastilles (saveurs
ordinaire, menthe verte et
fruits) ou 100 pastilles
extra-fort (saveur de
menthe).

2,98\$
Tous les jours



**Pastilles Halls
Mentho-Lyptus[®]**
Les pastilles contre la toux
avec effet vapeur, offerts en
paquet de 4 rouleaux (saveur
régulière, cèdre ou assorties).
*Marque de commerce de
Warner-Lambert
Confectionary,
Adams Brands
MFG, Division,
Warner-Lambert
Canada Inc.

2,17\$
Tous les jours



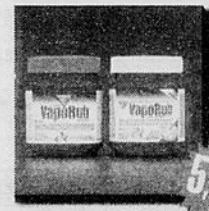
**Comprimés
d'acétaminophène à
croquer Equate^{md}**
Comprimés à la saveur de
fruits qui aident à soulager
la fièvre et la douleur chez
les enfants. Offerts en format
de 24 comprimés de 80 mg.

2,57\$
Tous les jours



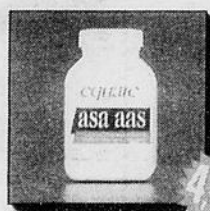
**Élixir
d'acétaminophène
160 mg Equate^{md}**
Sirop à la saveur de cèdre
qui soulage rapidement la
fièvre et la douleur chez les
enfants. Offert en format
de 100 ml.

3,67\$
Tous les jours



**Onguement Vicks[®]
VapoRub[®]**
Aide à soulager la congestion
nasale et la toux. Onguent
vaporisant au citron également
disponible.
Format de 95 ml.
*Les marques de commerce
et l'art graphique sont
la propriété de
Procter &
Gamble Inc.,
Toronto (Ontario)
MSW 1CS

5,27\$
Tous les jours



AAS Equate^{md}
Les produits Equate^{md}, la
marque privée du groupe Le
Comptoir Wal-Mart, vous per-
mettent de réaliser des éco-
nomies intéressantes tout en
achetant des produits de qua-
lité. Les comprimés d'ASS
Equate^{md} 325 mg sont offerts
en format de
500 comprimés.

4,97\$
Tous les jours



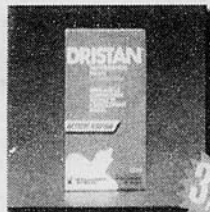
Centrum Forte^{md}
Formule à haute teneur de
vitamines et minéraux
multiples. 29 vitamines et
minéraux essentiels avec
bêta-carotène. Offert en
format de 100 comprimés.

8,97\$
Tous les jours



Vaporisateur Kaz
Recommandé depuis plus de
50 ans pour aider à soulager
les symptômes du rhume et
de la grippe. Réservoir à
capacité de 4,5 litres pour
utilisation de 10 à 12 heures.
Garantie de 3 ans.

12,98\$
Tous les jours



**Vaporisateur nasal
Dristan^{md}**
Pour le soulagement rapide
de la congestion nasale et
de l'écoulement nasal.
Offert en format de 15 ml.

3,47\$
Tous les jours



**Vaporisateur nasal
décongestionnant
Otrivin^{md}**
Pour le soulagement rapide
et prolongé de la
congestion nasale due au
rhume, à la sinusite et aux
allergies. Offert en format
de 20 ml.

3,88\$
Tous les jours



Vaporisateur Kaz
Filtre les impuretés et aide à
rétablir de l'air
pour un environnement de
vie plus sain. Aide à soulager
les symptômes du rhume et
de la grippe. Réservoir à
capacité de 4,5 litres pour
utilisation de
10 à 12 heures.
Garantie
de 2 ans.

25,97\$
Tous les jours

Gilles Pellerin

Membre du groupe

Le comptoir
WAL-MART

Livraison gratuite
Lun. au vend. 9 h à 21 h
Sam. et dim. 9 h à 17 h

À l'intérieur du Wal-Mart
Terrasses Rock Forest

4857, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1661

En vigueur du 1er novembre au 31 décembre 1995

DIRECTIVE POUR LES PRODUITS ANNONCÉS :

Notre objectif est de toujours avoir en magasin toute la marchandise annoncée. Cependant, si pour une raison hors de notre contrôle, un article annoncé n'est pas offert dans la succursale, nous vous remettrons une garantie-réclame. Vous pourrez ainsi acheter la marchandise à un prix comparable lorsqu'il sera en stock. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

1995 Wal-Mart Canada Inc.

DISPONIBLES AU COMPTOIR WAL-MART GILLES PELLERIN, PROPRIÉTAIRE

13185

**RESTAURANT BUFFET
KING CHOW**

TOUS LES SOIRS
Crabe d'Alaska,
brochettes de
poulet ou crevettes,
rosbif, filet mignon,
(grillez-les vous-
même sur le grill)

PROMOTION SPÉCIALE

MIDI Du lundi au vendredi	5⁵⁰	Enfant âgé de moins de 3 ans	GRATUIT
SOIR Du lundi au mercredi	8⁷⁵	Midi - Enfant âgé de moins de 10 ans	2⁹⁵
Du jeudi au vendredi	9⁷⁵	Soir - Enfant âgé de moins de 10 ans	3⁹⁵

2 PERSONNES 1 SEUL PRIX

15⁹⁵

pour deux personnes

• Sur notre buffet du soir •

Valable du lundi au vendredi inclus
Samedi et dimanche: **18⁹⁵**
(Expire le 31 décembre 1995)

1 coupon/client/visite. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Mentionnez coupon avant de commander. Faire signer le coupon par l'hôtesse dès l'arrivée.

2 PERSONNES/1 SEUL PRIX

SUR NOTRE BUFFET DU MIDI

9⁷⁵

7 jours sur 7

1 coupon/client/visite. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Mentionnez coupon avant de commander. Valable sur prix régulier seulement. Faire signer le coupon par l'hôtesse dès l'arrivée. Expire le 31 décembre 1995

822-2422

**4640, BOUL. BOURQUE
ROCK FOREST**

Un havre de paix et de tranquillité, en 38 comme en 95

Pierre-Yvon BÉGIN

Des vallons et une rivière aux eaux cristallines entourée de forêts. Gérald

Gauthier a toujours vécu à Rock Forest. Quand l'octogénaire parle de son coin de pays, le visage s'illumine, les yeux brillent de plaisir.

«On a tout un paysage ici. C'est quelque chose à voir», dit-il en pointant du doigt, de sa cuisine, les collines qui surplombent Rock Forest dans le secteur du Chemin Dunant.

Rue Fontaine, il prend plaisir à passer ses souvenirs en revue. Son image favorite: les chevaux qui broutent librement en bordure du chemin, sous le soleil du midi, sans être dérangés.

«Il fallait se contenter de peu, se souvient-il. Mais, on vivait tranquille et en paix!»

Gérald Gauthier est sans doute l'un des doyens les plus connus de Rock Forest. Commissaire d'école, conseiller municipal, responsable de l'Office municipal d'habitation, Gérald Gauthier s'est mêlé de près au développement de sa communauté.

Il dit aussi être connu en région comme le grand-père du service de réponse d'urgence 9-1-1, qui vient d'entrer en activité. C'est lui que l'on voyait

Téléphoto par Claude Poulin
Gérald Gauthier montre le hangar construit par la Compagnie des terres à proximité de la rivière au début du XIXe siècle et déménagé par la suite près de la maison de Parker Nagle, agent de cette entreprise.



dans un message télévisé, gisant sur le plancher, sauvé in extremis par un enfant de 5 ans.

Il habite toujours la résidence qu'il achetait en 1938. Sise en plein coeur du village de Rock Forest, cette résidence aurait été construite il y a 147 ans par un agent de la Compagnie des terres anglo-américaines, Parker Nagle. C'est ce Nagle qui en 1870, donne le nom de Rock Forest à la municipalité.

Il s'agit de la plus vieille maison de Rock Forest. Son revêtement, de planches d'épinette, est d'origine. À l'arrière de la maison, se trouve un hangar qui était utilisé

par la Compagnie des terres au début de la colonie. À l'étage, on y trouvait même des chambres.

«La rivière, de rappeler Gérald Gauthier, était belle. On n'avait qu'à se pencher pour en boire l'eau. Il me semble que j'ai toujours su nager. On avait aussi une chaloupe pour aller à la pêche. L'hiver, on glissait en bobsleigh: on embarquait de 8 à 10 là-dessus et on passait à toute vitesse sur le pont couvert, des fois jusqu'à 10 ou 11 heures le soir. C'étaient nos seuls sports. On ne pouvait pas danser, c'était bien défendu!»

Le doyen apprécie toujours son petit coin de paradis, mê-

me s'il regarde d'un oeil réprobateur l'expansion d'une industrie à quelques mètres de sa propriété. Agriculteur, il a retourné plusieurs fois le sol de Rock Forest, «une roche terreuse», dira-t-il, rappelant qu'il devait consacrer beaucoup de temps à épierrier.

Gérald Gauthier épousait Marie-Anne Ducloux de Compton en janvier 1939. Le couple élèvera cinq enfants, qui ont tous obtenu un diplôme universitaire de second cycle. «Mon plus beau souvenir c'est d'avoir élevé une famille et d'avoir contribué à en faire de vrais citoyens», déclare-t-il non sans une certaine fierté.

Gérald n'achètera jamais d'automobile, suivant à la lettre le conseil du curé Eustache Brault, afin d'assurer l'instruction de ses enfants.

«J'ai fait les foins deux ans de suite avec les mêmes bottes, de rappeler l'octogénaire. Nous étions pauvres et je n'avais même pas d'argent pour m'acheter des bottines. On ne manquait de rien car, heureusement, on n'avait pas besoin d'acheter grand chose pour vivre.»

Décor Plus

Pour un décor de distinction

SERVICE SPÉCIALISÉ

Les spécialistes de la décoration intérieure

Draperies, couvre-lit, store, papier peint, peinture, vases, tableaux

4756, boul. Bourque, Rock Forest

(819) 821-4242

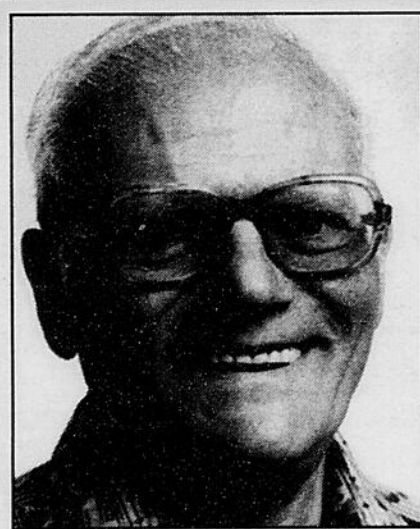
13356

UNE PREMIÈRE EN PROTHÈSE DENTAIRE!

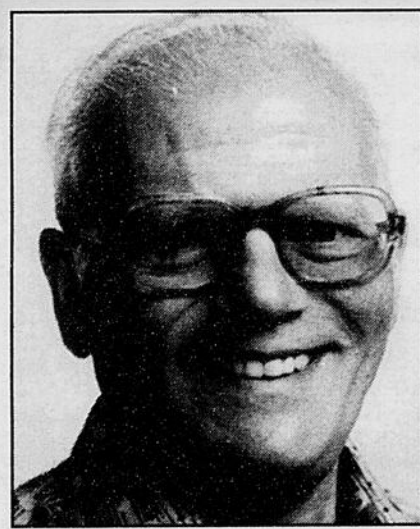
Grâce à la magie de l'ordinateur, vous pouvez avoir une vision de votre sourire dès la première consultation.

DentVision vous permet de vous voir sur écran et de choisir immédiatement la forme et la disposition des dents qui conviendront le mieux à votre visage.

À la fin de la consultation, vous avez en mains une photo couleur avec votre sourire tel que vous le souhaitez et, par la suite, il ne reste plus qu'à réaliser votre vision.



AVANT



APRÈS

POURQUOI RENOUELER VOTRE PROTHÈSE DENTAIRE?

Plusieurs raisons motivent le renouvellement d'une prothèse dentaire environ tous les cinq ans.

En premier lieu, mentionnons l'instabilité de la prothèse.

Lorsque la prothèse n'est pas ajustée régulièrement, la gencive se résorbe et n'offre que peu de points d'appui, la friction de la prothèse sur les tissus buccaux cause graduellement des inflammations et des irritations.

En deuxième lieu, soulignons l'usure des dents. Au cours des années, l'acrylique s'affaiblit et l'espace entre les dents augmente. Ces changements peuvent occasionner divers problèmes: maux de tête, d'oreille ou de cou, etc.

En dernier lieu, notons le manque de support des lèvres. A cause de la résorption (disparition par action interne) des gencives, de petits plis se forment autour des lèvres et les patients paraissent plus âgés.

Pour éviter tous ces inconvénients, n'hésitez pas à consulter régulièrement votre denturologiste.



Prothèses adéquates



Prothèses inadéquates



Jean Gagnon, d.d.

Jean Gagnon d.d.

DENTUROLOGISTE

4777, BOUL. BOURQUE

Entrée rue Fortier, bureau 17, Rock Forest

821-1010

98, rue Merry Nord, Magog

843-2033

Quand avez-vous consulté votre denturologiste la dernière fois?

12928

Pourquoi aimez-vous vivre à Rock Forest?



Lionel Côté: «J'habite le secteur Mi-Vallon depuis 20 ans et tout est bien arrangé. Nous avons beaucoup de services à proximité et c'est complet avec le centre commercial. Il y a une bonne vie de quartier.»



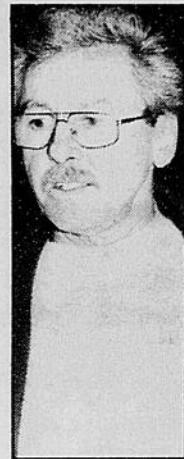
Bertrand Nadeau: «Ce sont les gens. On peut discuter librement, les gens nous écoutent et respectent notre opinion. On ne se fera pas mettre de côté après avoir donné son opinion. Le seul point à améliorer, c'est l'éclairage des rues.»



Valérie Chabot: «C'est beau et familial. Même si j'habite toujours avec mes parents, je trouve qu'il est très facile d'élever des enfants ici. Il y a beaucoup d'équipements dans les parcs et les gens sont sympathiques.»



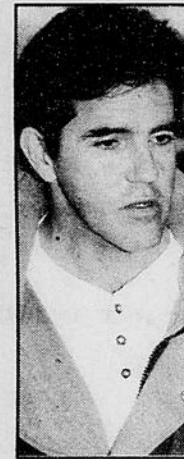
Alexandre-Jean Lauzon: «J'aime vivre à Rock Forest parce que nous avons tous les avantages de la grande ville sans les inconvénients. Il n'y a pas beaucoup de trafic.»



André Labonté: «C'est la place de l'avenir avec tous les services qui sont offerts ici. Le millin des taxes est raisonnable même si on a une multitude de bons services. On a aussi un centre commercial qui a un avenir prospère devant lui.»



David Lachance: «J'aime les paysages et l'environnement est propre. J'habite au bord de la rivière où je vais pêcher et patiner l'hiver. Je m'amuse beaucoup.»



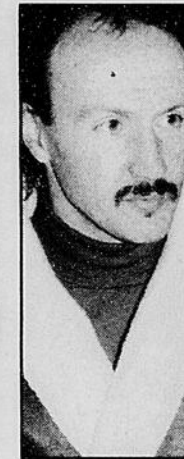
Christian Maratier: «C'est convivial. Entre voisins, on s'aide beaucoup, on s'entraide. Il y a une sorte de sentiment d'appartenance que l'on voyait dans les villages d'antan. Moi, je retrouve l'ambiance qu'il y avait lorsque j'ai grandi dans le nord de la ville de Sherbrooke.»



Pierrette Blouin: «J'habite Rock Forest depuis 18 ans. Je trouve que l'on est à proximité de tout. La vie est plaisante et je retrouve les gens de mon quartier. Nous avons une bonne qualité de vie avec un bon air de campagne.»



Valérie Lessard: «Je suis de retour chez mes parents à Rock Forest après un séjour de cinq mois à Montréal. Je suis en mesure maintenant d'apprécier davantage la tranquillité. C'est bien pour les familles et les voisins ne sont pas bruyants. Les services sont bons.»



Doris Guay: «Je suis installé à Rock Forest depuis un an seulement. J'ai fait le tour des municipalités de la région avant de m'installer à Rock Forest. J'ai choisi Rock Forest parce que les gens sont amicaux et j'aime l'ambiance. C'est comme une petite ville de l'avenir.»

**CE QU'IL Y A
DE MIEUX
POUR VOTRE
FAMILLE!**



Rock Forest, a su allier le charme rural et les exigences d'une vie urbaine et économique moderne. Desservie par un réseau routier important, la ville de Rock Forest offre à ses citoyens et citoyennes, un cadre de vie de qualité.

La population jeune et dynamique, propriétaire de sa résidence à 85%, bénéficie d'infrastructures intéressantes: hôtel de ville moderne, service de police, écoles, églises, bibliothèque municipale, complexe sportif moderne, centre communautaire, parcs municipaux et base de plein air.

Le Conseil de ville soucieux de préserver et d'améliorer cette qualité de vie de la population concentre ses actions en fonction de la vie familiale. La vie économique, pour sa part, regroupée autour de plus de 400 commerces est également au coeur des préoccupations des élus municipaux.

Par sa situation géographique avantageuse, Rock Forest peut profiter des institutions d'enseignement, de santé et de services sociaux et d'installations culturelles et sportives de la région sherbrookoise.

Rock Forest est toujours fière d'accueillir visiteurs et nouveaux résidents et de leur faire découvrir sa qualité de vie exceptionnelle.

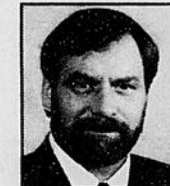
UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE AU SERVICE DE SES CONCITOYENS ET CONCITOYENNES



Bertrand Déglise
Maire



Yolande Vanier
Quartier no 4



Serge Forest
Quartier no 5



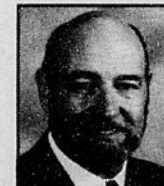
Benoît Charland
Quartier no 1



Léonard Laplante
Quartier no 3



Jean-Guy Dion
Quartier no 6



André Nadeau
Quartier no 2

Le **BLIZZAK** de **BRIDGESTONE** :

le meilleur de sa catégorie!

COMPAREZ LES CHIFFRES

DISTANCE D'ARRÊT SUR GLACE

(À partir de 50 km/h)

Bridgestone (Blizzak)	241 pieds
Michelin (Alpin)	275 pieds
Nokia (Hakka. 10)	283 pieds

DISTANCE D'ARRÊT SUR NEIGE DURCIE

(À partir de 50 km/h)

Bridgestone (Blizzak)	75 pieds
Michelin (Alpin)	81 pieds
Nokia (Hakka. 10)	83 pieds

**DE PLUS, LE BLIZZAK S'EST CLASSÉ PREMIER
DANS LA CATÉGORIE «MEILLEURE TRACTION À L'ACCÉLÉRATION»
SURPASSANT MICHELIN ET NOKIA!**



Source: Magazine Automobile,
novembre 1995



UNIPNEU

Le Relais

11, RUE LÉGER, SHERBROOKE, 566-7722